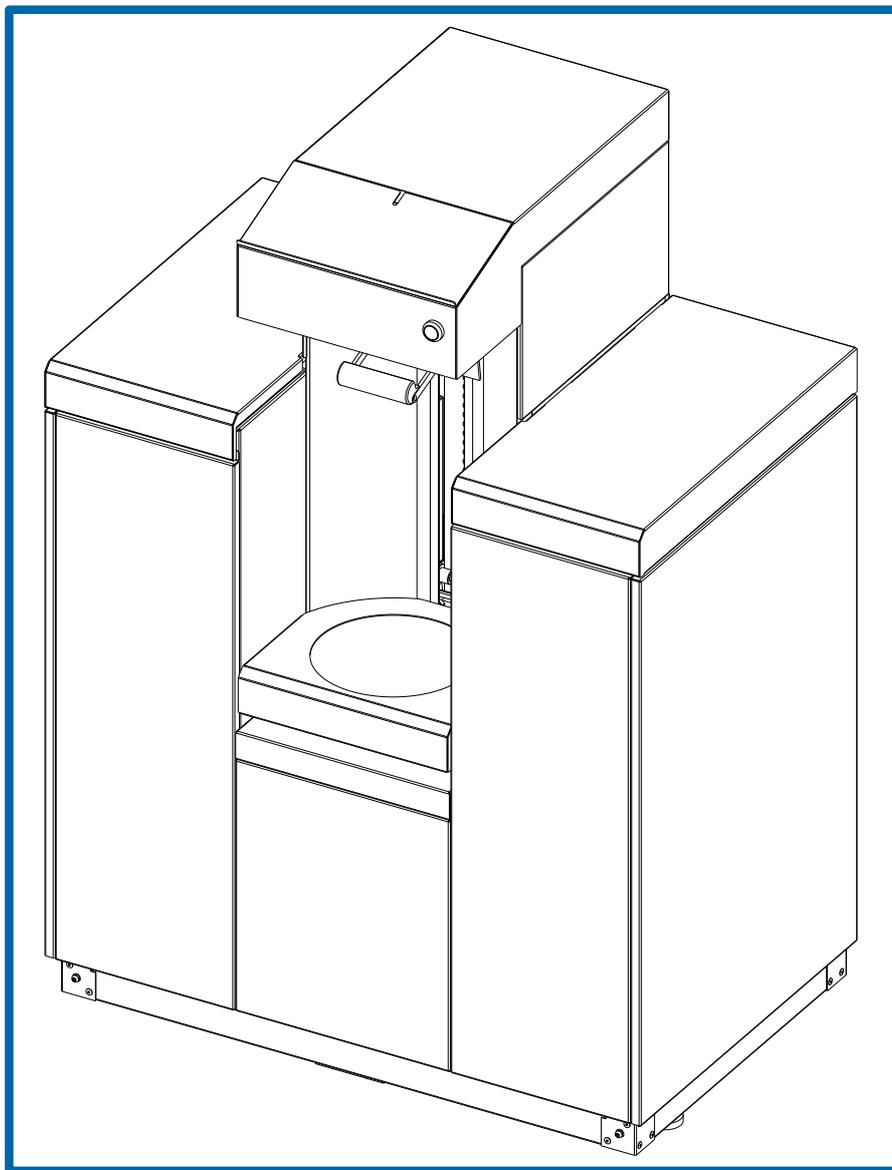


corob

TATOCOLOR

Dispensatore automatico

Manuale d'uso



COPYRIGHT

© COPYRIGHT 2024, COROB S.p.A.

Tutti i diritti riservati in tutti i paesi

Richieste di ulteriori copie di questo prodotto o di informazioni tecniche sullo stesso, vanno indirizzate a:

COROB S.p.A.

Via Agricoltura 103 • 41038 San Felice s/P • Modena • Italy

Phone: +39-0535-663111 • Fax: +39-0535-663285

www.corob.com

DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE E DISCLAIMER

Nessuna parte di questo manuale può essere tradotta in altra lingua e/o adattata e/o riprodotta in altra forma e/o mezzo meccanico, elettronico, per fotocopie, registrazioni o altro, senza una precedente autorizzazione scritta da parte di COROB S.p.A..

COROB è un marchio commerciale e/o registrato in uso esclusivo da parte di COROB S.p.A. e delle sue consociate (di seguito "COROB").

La mancata menzione di altri marchi, commerciali o registrati, nella presente dichiarazione, non implica una rinuncia da parte di COROB all'esercizio dei diritti di proprietà intellettuale connessi ai suddetti marchi.

I contenuti del presente manuale si riferiscono a know-how, disegni, applicazioni tecnologiche, usate su base esclusiva da COROB, frequentemente coperte da brevetti o domande di brevetto, e pertanto protette dalle leggi nazionali e internazionali in materia di proprietà intellettuale.

Qualsiasi riferimento a nomi, dati, e indirizzi di altre società diversi da COROB e dalle sue consociate è casuale e, salvo diversa indicazione, è riportato a titolo puramente esemplificativo, allo scopo di meglio chiarire l'utilizzo dei prodotti COROB.

L'elaborazione del testo e delle immagini è stata vagliata con la massima cura, nonostante ciò COROB si riserva il diritto di modificare e/o aggiornare le informazioni qui contenute per correggere errori tipografici e/o imprecisioni, senza preavviso o alcun impegno da parte della stessa.

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie all'uso normale e prevedibile dei prodotti COROB da parte dell'utilizzatore finale.

Il presente manuale non contiene linee guida e/o informazioni per la riparazione del prodotto. Per ragioni di sicurezza questi interventi devono essere eseguiti esclusivamente da personale tecnico addestrato e autorizzato. La mancata osservanza di questo requisito, può comportare il rischio di danni fisici per l'utente o danni al prodotto.

Pertanto per l'esecuzione dei suddetti interventi COROB ha designato dei tecnici autorizzati.

Per tecnici autorizzati si intende personale tecnico che ha partecipato a corsi di addestramento organizzati da COROB e/o sue consociate.

Interventi non autorizzati potrebbero rendere nulla la garanzia del prodotto COROB, come disciplinata nel contratto di vendita o nelle Condizioni Generali di Vendita, entro i cui limiti COROB si ritiene responsabile.

La presente clausola non ha lo scopo di limitare, né di escludere la responsabilità di COROB, in violazione di disposizioni inderogabili di legge. La suddetta limitazione o esclusione di responsabilità potrebbe quindi non essere applicabile.

Per conoscere quale è il punto di assistenza tecnica più vicino, l'utente finale può contattare COROB o visitare il sito www.corob.com.

GUIDA RAPIDA

All'inizio della giornata lavorativa

- Controllare le condizioni di pulizia del centro ugelli.
- Eseguire lo Spurgo del sistema (non necessario se il dispensatore è dotato di Sistema ugelli con valvola integrata INV).

Cose da ricordare

- Non lasciare mai spenta la macchina.
- Nei serbatoi, l'agitazione di ciascun colorante avviene automaticamente (tempi personalizzabili).
- Attenzione a non riempire troppo i serbatoi con il colorante. In caso di eccessivo riempimento operare come indicato nel manuale d'uso.
- Agitare manualmente il colorante da versare nei serbatoi. Non utilizzare agitatori automatici.
- Richiudere i serbatoi con i coperchi subito dopo il riempimento.
- Ricordarsi di aggiornare correttamente i livelli di riempimento dei serbatoi nel software di gestione.

Alla fine della giornata lavorativa

- Riempire i serbatoi.
- Aggiornare i livelli di riempimento nel software di gestione.
- Spegnerne il computer. Non spegnere la macchina.

Si raccomanda di leggere attentamente il manuale d'uso.

COPYRIGHT	2
GUIDA RAPIDA	3
1 INFORMAZIONI GENERALI	5
1.1 Scopo e utilizzo del manuale	5
1.1.1 <i>Convenzioni grafiche</i>	5
1.2 Definizioni.....	5
2 CARATTERISTICHE.....	6
2.1 Descrizione della macchina	6
2.2 Descrizione delle parti.....	7
2.3 Confezioni trattabili.....	8
2.4 Uso previsto e uso scorretto ragionevolmente prevedibile	9
2.5 Dati di identificazione	9
3 SICUREZZA	10
3.1 Avvertenze di sicurezza e usi non consentiti.....	10
3.2 Avvertenze sull'uso dei prodotti	11
3.3 Rischi residui.....	12
3.4 Posizionamento etichette	13
3.5 Situazioni di emergenza	14
3.6 Requisiti del luogo di installazione	14
4 TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE	15
4.1 Avvertenze generali	15
4.2 Disimballaggio e posizionamento	15
4.2.1 <i>Materiale in dotazione</i>	18
4.3 Immagazzinamento	18
4.4 Smaltimento e riciclaggio	18
5 MESSA IN SERVIZIO	19
5.1 Avvertenze generali	19
5.2 Computer di gestione.....	19
5.3 Comandi e connessioni	20
5.4 Pulsante off-line con spia ON incorporata	21
5.5 Collegamento elettrico e accensione	22
5.6 Disattivazione	23
6 UTILIZZO DEL DISPENSATORE.....	24
6.1 Avvertenze generali	24
6.2 All'inizio della giornata lavorativa	24
6.3 Conduzione.....	24
6.3.1 <i>Caricamento barattolo - Sgabello manuale</i>	25
6.3.2 <i>Uso del centrabarattoli e del Bung Hole Locator</i>	25
6.3.3 <i>Dispensazione</i>	26
6.4 Processi automatici	26
6.5 Rabbocco dei serbatoi.....	26
6.6 Anomalie.....	29
7 MANUTENZIONE ORDINARIA	30
7.1 Avvertenze generali	30
7.2 Tabella di manutenzione	30
7.3 Prodotti da utilizzare	30
7.4 Pulizia esterna	31
7.5 Pulizia del centro ugelli (tappo umidificatore)	31
7.6 Pulizia e umidificazione della spugna (tappo umidificatore)	32
8 DATI TECNICI	33
8.1 Dati tecnici	33
8.2 Dimensioni e peso.....	34
8.3 Dichiarazione di conformità.....	35
8.4 Garanzia	38

1 INFORMAZIONI GENERALI

1.1 Scopo e utilizzo del manuale

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina.

Questo manuale contiene le istruzioni relative all'uso e la manutenzione ordinaria necessaria per mantenere le prestazioni della macchina nel tempo. In esso sono contenute tutte le informazioni necessarie al corretto utilizzo della macchina e per evitare infortuni.

Il manuale è da considerarsi parte integrante della macchina e deve essere conservato fino allo smantellamento finale.

Contiene tutte le informazioni disponibili alla data di preparazione dello stesso relative alla macchina e agli eventuali accessori; per gli accessori vengono riportate le varianti o modifiche che implicano diverse modalità operative.

Il manuale potrebbe essere disponibile in formato cartaceo (nell'imballo del prodotto) oppure in formato digitale accessibile dal sito web COROB. È possibile richiedere una copia cartacea del manuale al fabbricante.

Nel caso venga smarrito o parzialmente rovinato e quindi non sia più possibile leggere completamente il suo contenuto è obbligatorio richiedere un nuovo manuale alla casa costruttrice.

Qualora le immagini contenute nel presente manuale mostrino la macchina priva delle protezioni e/o gli addetti privi dei dispositivi di protezione individuale, è solamente allo scopo di rendere maggiormente chiara la trattazione degli argomenti.

Alcune illustrazioni contenute in questo manuale sono state ricavate da prototipi, le macchine della produzione standard possono differire in alcuni particolari.

1.1.1 Convenzioni grafiche

Lo stile **grassetto** viene utilizzato per dare particolare risalto a note o indicazioni di maggiore importanza.

	PERICOLO Istruzione che si riferisce a una situazione di rischio imminente che, se non evitata, causa morte istantanea o danno grave o permanente alla salute.
	AVVERTENZA Istruzione che si riferisce a una situazione di rischio potenziale che, se non evitata, può causare morte o danno grave alla salute.
	ATTENZIONE Istruzione che si riferisce a una situazione di rischio potenziale che, se non evitata, potrebbe causare danni di minore entità relativi alla sicurezza di una macchina.
	AVVISO Istruzione che si riferisce all'uso di una condotta necessaria per affrontare le pratiche non legate a lesioni fisiche. Informazioni e istruzioni aggiuntive per procedure consigliate o importanti.
	ISTRUZIONI DI SICUREZZA Istruzione che si riferisce a specifiche procedure da seguire in caso di insorgenza di situazioni che mettono a repentaglio la salute umana o la sicurezza delle macchine.

1.2 Definizioni

OPERATORE

Colui che ha conoscenze sui metodi per ottenere pitture, vernici o simili, istruito e autorizzato alla conduzione e utilizzazione della macchina attraverso l'uso dei comandi e delle operazioni di carico e scarico dei materiali di produzione con le protezioni installate e attive. Deve operare solo in condizioni di sicurezza e può eseguire operazioni di manutenzione ordinaria.

MANUTENTORE/INSTALLATORE

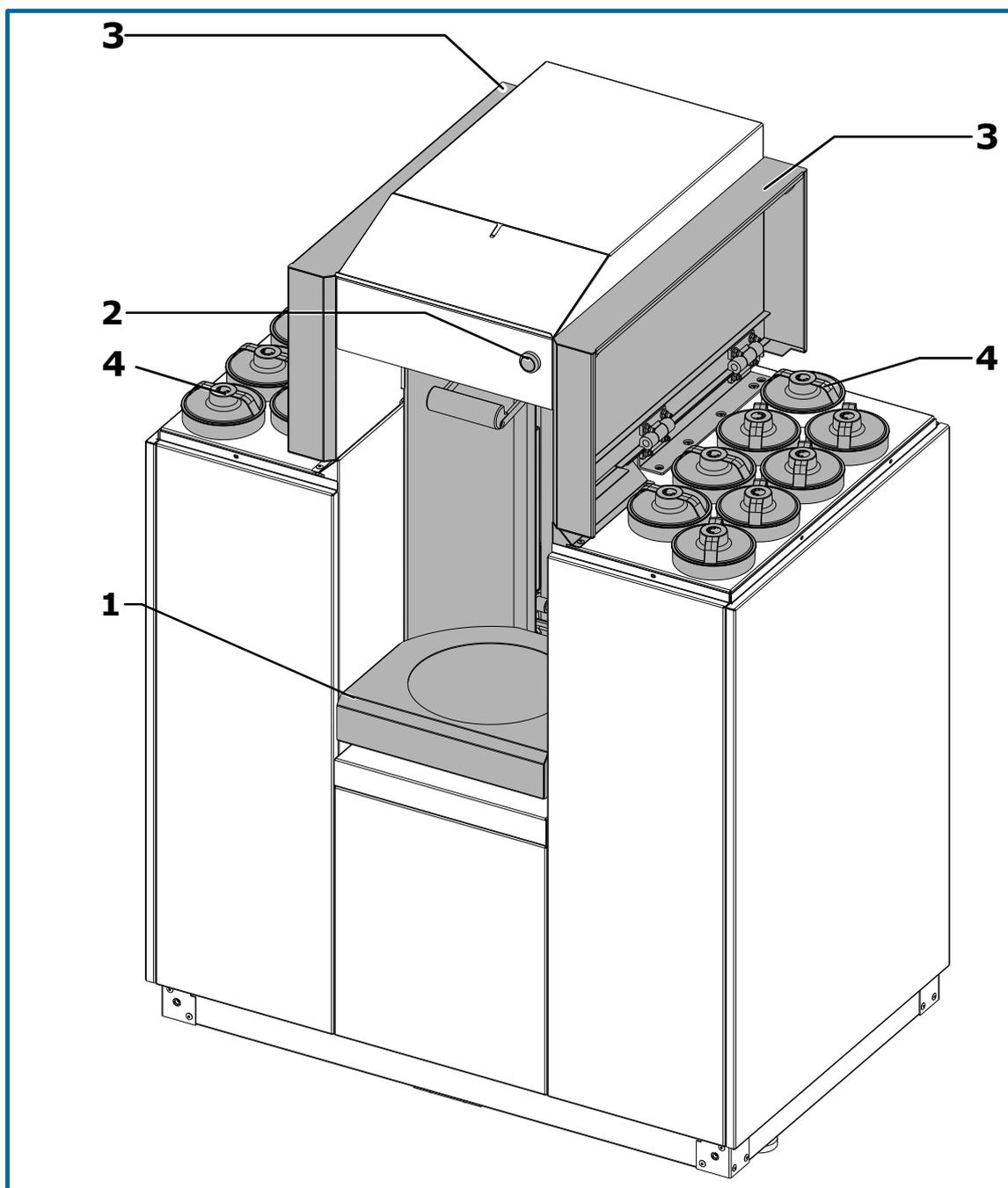
Specialista preparato, addestrato nel campo tecnico (meccanico ed elettrico) e incaricato dal fabbricante di intervenire sulla macchina per l'installazione della stessa o per effettuare regolazioni, riparazione guasti o interventi di manutenzione.

2 CARATTERISTICHE

2.1 Descrizione della macchina

Il dispensatore automatico è un dispositivo per il dosaggio (o erogazione) automatico di prodotti fluidi coloranti in contenitori (barattoli, latte o bidoni di metallo o di plastica) delle dimensioni specificate in questo manuale, preempiti di base, al fine di ottenere prodotti finiti quali vernici, pitture, smalti, inchiostri aventi la tinta richiesta scelta attraverso il software di gestione della macchina.

Il dispensatore offre la possibilità di recupero della formula interrotta, se utilizzato con firmware e programmi di dispensazione che supportano tale funzionalità.



Il dispensatore è composto da:

1. Area di dispensazione e servizio per il posizionamento dei barattoli.
2. Pulsante off-line.
3. Coperchi superiori.
4. Zona riempimento serbatoi.

La gestione del dispensatore è affidata al computer di gestione. Il fabbricante fornisce una ampia gamma di applicativi software per la gestione di tutte le funzionalità della macchina.

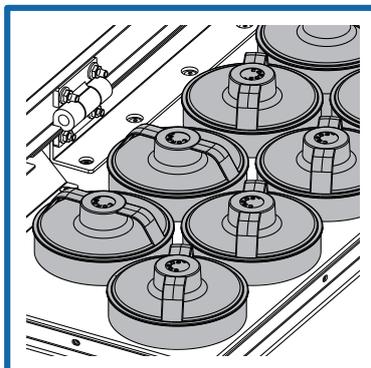
2.2 Descrizione delle parti

Serbatoi

I serbatoi della macchina sono adatti a contenere il prodotto da dosare.

Nella parte superiore della macchina, i coperchi permettono l'accesso per il riempimento dei serbatoi.

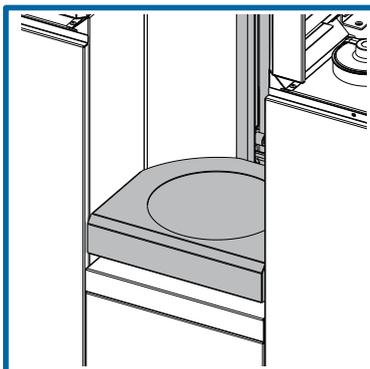
Ciascun serbatoio è provvisto di coperchio di chiusura.



Sgabello

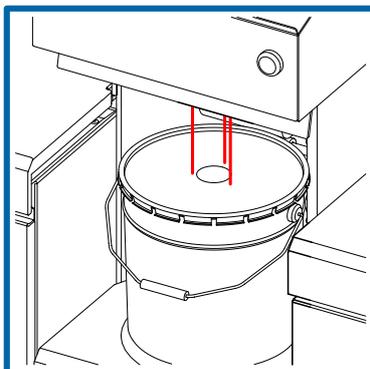
Lo sgabello consente la corretta collocazione del barattolo in corrispondenza del centro ugelli di dispensazione. Un sensore controlla la presenza del barattolo posizionato sullo sgabello.

Lo **sgabello manuale scorrevole** è fissato alla macchina e può essere sollevato e abbassato dall'operatore; è dotato di una maniglia che deve essere tirata verso l'esterno per sbloccarlo e rendere possibile lo spostamento all'altezza desiderata.



Bung Hole Locator (B.H.L.)

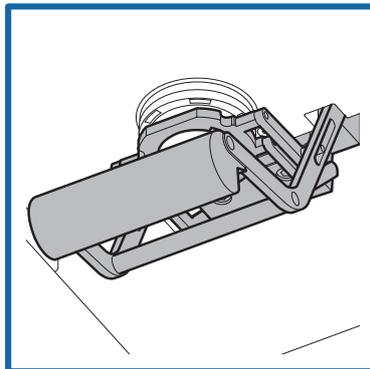
Si tratta di un sistema che emette dei raggi laser i quali consentono di posizionare i barattoli pre-forati in modo che il foro sia in asse con il centro ugelli di dispensazione.



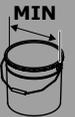
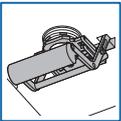
Tappo umidificatore del centro ugelli

Per impedire l'essiccazione dei coloranti nel centro di dispensazione, la macchina è dotata di un tappo umidificatore.

Il *Tappo rotante* si apre grazie alla spinta applicata alla barra di apertura durante il posizionamento del barattolo; il tappo si richiude quando il barattolo viene rimosso. Quando il tappo è aperto viene data conferma della presenza del barattolo per l'avvio della dispensazione.



2.3 Confezioni trattabili

Tappo umidificatore del centro ugelli										
Tappo rotante manuale 	505 mm [19.9"]	75 mm [3"]	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="948 990 1070 1133">  </td> <td data-bbox="1070 990 1272 1133">340 mm [13.3"]</td> </tr> <tr> <td data-bbox="948 1133 1070 1214">  </td> <td data-bbox="1070 1133 1272 1214">340 mm [13.3"]</td> </tr> <tr> <td data-bbox="948 1214 1070 1294">  </td> <td data-bbox="1070 1214 1272 1294">230 mm [9"]</td> </tr> </table>		340 mm [13.3"]		340 mm [13.3"]		230 mm [9"]	61 mm [2.40"]
	340 mm [13.3"]									
	340 mm [13.3"]									
	230 mm [9"]									

2.4 Uso previsto e uso scorretto ragionevolmente prevedibile

La macchina è destinata ad un uso professionale per il dosaggio di coloranti in punti vendita di piccole, medie e grandi dimensioni o centri professionali per la preparazione di pitture e vernici colorate.

La macchina deve essere utilizzata con confezioni nei limiti indicati nel capitolo 2.3 (Confezioni trattabili) con coloranti indicati nella tabella al capitolo 8.1 (DATI TECNICI) e con le modalità indicate nel presente manuale.

Ogni altro uso della macchina diverso da quello dichiarato, non compreso o deducibile dal presente manuale, è considerato uso improprio e non previsto pertanto fa decadere ogni responsabilità del fabbricante derivante dalla non osservanza di queste prescrizioni.

2.5 Dati di identificazione

La macchina è provvista di una targhetta di identificazione (capitolo 3.4) indicante:

1. Nome del fabbricante.
2. Marcature.
3. Modello della macchina.
4. Mese e anno di fabbricazione.
5. Numero di matricola.
6. Caratteristiche elettriche.



AVVISO

Non asportare o manomettere in qualunque modo la targhetta di identificazione.

3 SICUREZZA

3.1 Avvertenze di sicurezza e usi non consentiti

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	
	<p>OBBLIGATORIO</p> <ul style="list-style-type: none">• Leggere attentamente il manuale d'uso prima di effettuare operazioni sulla macchina.• La macchina deve essere impiegata solo per la destinazione d'uso per la quale è stata costruita.• Prestare attenzione alle segnalazioni poste sulla macchina.• Quando prescritto, utilizzare i dispositivi di protezione individuale.• Solamente il personale qualificato e opportunamente addestrato (MANUTENTORE) è autorizzato ad accedere alle parti della macchina protette da pannelli per le operazioni di manutenzione straordinaria e riparazione.• Qualsiasi intervento di manutenzione ordinaria da parte dell'operatore deve essere eseguito a macchina spenta e con il cavo di alimentazione scollegato dalla presa di corrente.• La macchina deve essere utilizzata da un solo operatore; è vietata la presenza di altri addetti oltre all'operatore che possano raggiungere e toccare parti della macchina durante l'utilizzo.• Il posto di lavoro per l'operatore che deve utilizzare la macchina si trova frontalmente.• La macchina deve essere utilizzata da operatore che abbia raggiunto la maggiore età e che sia in condizioni psicofisiche definite idonee da un medico del lavoro.• Le sostanze che possono essere utilizzate sulla macchina come coloranti, vernici, solventi, lubrificanti e detergenti potrebbero essere dannose alla salute; maneggiare, immagazzinare e smaltire tali sostanze in accordo con le norme vigenti e con le istruzioni date con il prodotto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	
	<p>VIETATO</p> <ul style="list-style-type: none">• La macchina non deve essere utilizzata con confezioni oltre i limiti indicati nel capitolo 2.3 (Confezioni trattabili) e con coloranti diversi da quelli indicati nella tabella dei dati tecnici.• LA MACCHINA NON È ANTIDEFAGRANTE E NON DEVE ESSERE UTILIZZATA IN ZONE CLASSIFICATE (AMBIENTI CON PERICOLO DI ESPLOSIONE).• Non versare liquidi altamente infiammabili all'interno della macchina. In caso di utilizzo con coloranti contenenti solventi volatili, seguire le indicazioni specifiche riportate al capitolo 3.8.• È vietato fumare in prossimità della macchina.• Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio.• La macchina non deve essere utilizzata per uso alimentare.• L'OPERATORE non deve eseguire operazioni riservate al MANUTENTORE o all'INSTALLATORE. Il fabbricante NON risponde di danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.• È vietato utilizzare la macchina senza protezioni o con gli eventuali dispositivi di sicurezza presenti sulla macchina disattivati, in avaria o mancanti. I pannelli devono essere mantenuti rigorosamente chiusi.• Non guardare mai direttamente la sorgente luminosa del Bung Hole Locator laser (prodotto laser di Classe II).• Nel caso in cui la macchina prenda fuoco non usare mai acqua. Utilizzare solamente estintori d'incendio a polvere secca o ad anidride carbonica seguendo le modalità d'uso e le avvertenze indicate dal fabbricante e riportate sull'estintore.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

PERICOLO ELETTRICO

- L'utilizzatore deve collegare la macchina ad un impianto di alimentazione TN o TT, dotato di un dispositivo di protezione RCD (Residual Current Devices) che intervenga automaticamente in caso di guasto.
- **ALIMENTARE SEMPRE LA MACCHINA DA UNA PRESA IN GRADO DI GARANTIRE IL COLLEGAMENTO DI TERRA.** La linea deve essere protetta da sovraccarichi, cortocircuiti e contatti diretti secondo le vigenti norme antinfortunistiche. Un'esecuzione scorretta della messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche.
- La macchina non deve essere alimentata elettricamente con una sorgente di alimentazione avente caratteristiche diverse da quelle indicate sulla targhetta di identificazione.
- In caso di improvvisa interruzione di alimentazione, il ripristino provoca la riaccensione automatica della macchina per consentire l'esecuzione automatica dei processi che evitano l'essiccazione dei prodotti.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche o ferite, utilizzare la macchina solo in ambienti interni. È vietato utilizzare la macchina all'aperto dove può essere esposta a pioggia o forte umidità.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione.
- La macchina viene isolata dalla rete di alimentazione elettrica sconnettendo la spina di alimentazione, pertanto deve essere installata nelle vicinanze di una presa di corrente facilmente accessibile.
- Non utilizzare cavi di prolunga per alimentare la macchina.
- Non utilizzare prese multiple per connettere altre apparecchiature alla presa che alimenta la macchina. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica delle apparecchiature collegate alla macchina via seriale come il computer, sia equipotenziale (che abbia un unico riferimento di messa a terra) poiché differenze di potenziale causano disturbi e/o danni alle porte seriali.
- Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione, nel caso risulti danneggiato sostituirlo con un cavo nuovo fornito dal fabbricante.

3.2 Avvertenze sull'uso dei prodotti



PERICOLO

La macchina è adatta all'utilizzo di prodotti coloranti in genere, attenersi scrupolosamente alle istruzioni d'uso riportate sulla confezione del colorante e leggere attentamente le **SCHEDE di SICUREZZA (MSDS - Material Safety Data Sheet)** che il venditore o fabbricante del prodotto deve fornire.

Attenersi a tutte le disposizioni di sicurezza indicate e, quando è obbligatorio, utilizzare equipaggiamento protettivo previsto.

Di seguito sono riportate alcune tra le più comuni avvertenze e precauzioni di sicurezza fornite dai produttori di prodotti coloranti.

1. Dannoso se ingerito.
2. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto con la pelle e con gli occhi, risciacquare con abbondante acqua.
3. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
4. Quando è obbligatorio, utilizzare equipaggiamento protettivo indicato.
5. In caso di fuoriuscita o rovesciamento accidentale del prodotto, ventilare accuratamente la zona e procedere come indicato nel presente manuale e nelle istruzioni fornite con il prodotto stesso.
6. Non disperdere il colorante nelle fognie. Per lo smaltimento dei residui attenersi alle disposizioni di legge locali in materia.

3.3 Rischi residui

Rischio	Misura preventiva & D.P.I	Rif. nel manuale
 Rischio di folgorazione - Rischio di scossa elettrica se si alimenta la macchina da una presa di corrente elettrica non dotata di messa a terra.	Alimentare la macchina da una presa di corrente elettrica dotata di messa a terra.	cap. 5
 Rischio di folgorazione - Rischio di scossa elettrica se si accede alle parti della macchina protette da pannelli senza aver prima tolto la tensione elettrica.	L'operatore non è autorizzato ad accedere alle parti della macchina protette da pannelli. Per il manutentore: prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.	
 Lesioni dorso-lombari - La movimentazione di carichi pesanti durante la movimentazione della macchina e il caricamento dei barattoli sullo sgabello, può provocare lesioni.	Non superare i limiti di peso definiti dalle norme vigenti. Se necessario, utilizzare adeguati mezzi di sollevamento.  GUANTI PROTEZIONE RISCHIO MECCANICO (STRAPPO, TAGLIO)	cap. 4 - 6
 Rischio di caduta di oggetti / Schiacciamento - Durante il posizionamento del barattolo sullo sgabello, un barattolo può ribaltarsi e cadere addosso all'operatore.	Posizionare il barattolo assicurandosi che l'intera base appoggi sul piano dello sgabello. 	cap. 6
 Rischio di schiacciamento / Impigliamento - Durante l'operazione di rabbocco del colorante può avviarsi automaticamente la rotazione dell'agitatore nel serbatoio.	Premere il pulsante off-line prima di intervenire.  GUANTI PROTEZIONE RISCHIO MECCANICO (STRAPPO, TAGLIO)	cap. 6
 Rischio di scivolamento / Caduta - L'utilizzo improprio dello sgabello può provocare lesioni.	Non salire con i piedi e/o sedersi sullo sgabello. Non utilizzare lo sgabello come scala.  GUANTI PROTEZIONE RISCHIO MECCANICO (STRAPPO, TAGLIO)	cap. 6
 Rischio di esplosione	Non utilizzare la macchina in zone classificate (ambienti con pericolo di esplosione). Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio. Rispettare le condizioni ambientali di uso previsto della macchina e le raccomandazioni indicate al capitolo 2.4 Rispettare le condizioni ambientali di funzionamento indicate al capitolo 3.8.	cap. 2.4 cap 3.8
 Rischio di esposizione a raggio laser - Il Bung Hole Locator (B.H.L.) utilizza sorgenti luminose a laser rosso che possono essere potenzialmente pericolose per gli occhi.	Non guardare mai direttamente la sorgente luminosa.	cap. 6
 Rischio di avvelenamento e sensibilizzazione - I vapori generati dai coloranti utilizzati possono provocare avvelenamento e/o sensibilizzazione durante le operazioni di rabbocco dei serbatoi, di pulizia e di smaltimento della macchina.	Leggere le avvertenze che si trovano nelle schede di sicurezza dei coloranti utilizzati che devono essere obbligatoriamente fornite dal produttore di coloranti (schede MSDS Material Safety Data Sheet). Mantenere il locale adeguatamente aerato. Dispositivi di protezione individuale raccomandati nelle schede MSDS.	cap. 3.2 - 4 - 6 - 3.5

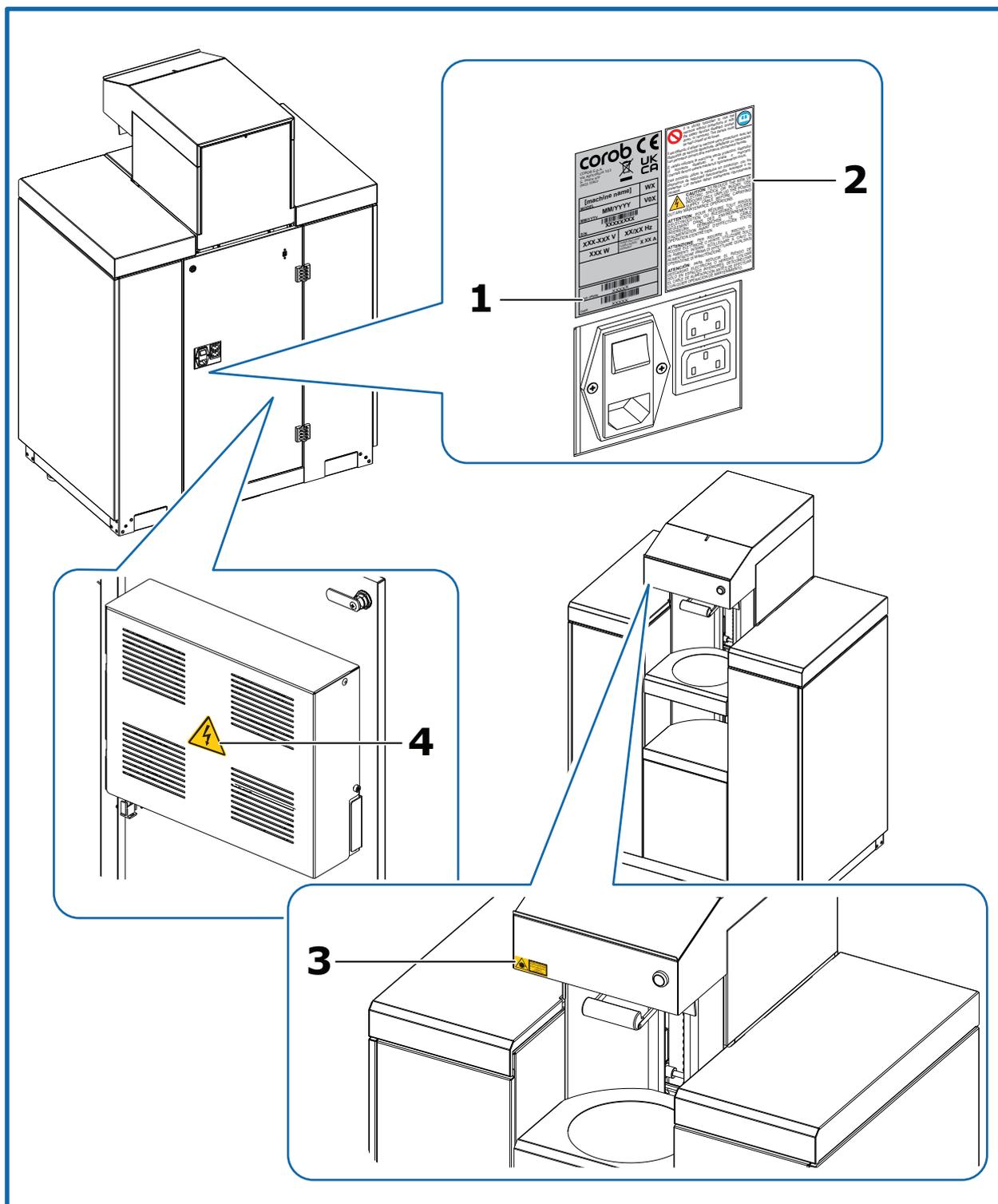
3.4 Posizionamento etichette

1. Targhetta di identificazione (capitolo 2.5)
2. Etichetta “Avvertenze generali”
3. Etichetta “Pericolo Laser”
4. Etichetta “Pericolo elettrico”



AVVISO

Evitare di togliere o rendere illeggibili le etichette di sicurezza o istruzione. Sostituire qualsiasi etichetta che non sia più leggibile o sia venuta a mancare richiedendola al fabbricante.



3.5 Situazioni di emergenza

In caso di situazioni di emergenza come incidenti, rotture o guasti:

1. Spegner la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente (capitolo 5.10).
2. Contattare il servizio di assistenza autorizzato dal fabbricante.

	PERICOLO In seguito a situazioni di emergenza, è fatto divieto all'operatore di eseguire riparazioni alla macchina. In caso di necessità rivolgersi esclusivamente al servizio di assistenza autorizzato dal fabbricante.
---	---

3.6 Requisiti del luogo di installazione

Requisiti dell'ambiente dove utilizzare la macchina:

- Pulito e privo di polvere.
- Con pavimento piano e stabile.
- Dotato di presa di alimentazione con messa a terra dedicata.
- Dotato di illuminazione che garantisca una buona visibilità in ogni punto della macchina (valore di illuminazione non inferiore a 500 Lux).
- Dotato di una adeguata aerazione che impedisca la concentrazione di vapori dannosi: ad esempio, per un ambiente di 4x4 m e altezza 3 m (volume totale 48 m³) è richiesto un tasso di ricambio dell'aria [ac/h] pari a 3.
- Temperatura da 10 °C (50 °F) a 40 °C (104 °F) e umidità relativa dal 5% al 85% non condensata.

	ATTENZIONE Le condizioni ambientali di funzionamento sono strettamente legate alla tipologia dei prodotti utilizzati (indicazioni da richiedere al fabbricante dei prodotti). I requisiti riportati hanno validità esclusivamente per la macchina. Non posizionare la macchina vicino ad una fonte di calore o esporla alla luce diretta del sole. Evitare possibili sorgenti di umidità. Utilizzare la macchina solo in ambienti interni. Condizioni ambientali al di fuori dei valori indicati (capitolo 8.1) possono provocare gravi danni alla macchina e in particolare alle apparecchiature elettroniche.
---	---

	PERICOLO Quando si usano prodotti contenenti solventi volatili , installare la macchina in un locale spazioso, con buona ventilazione: ad esempio, per un ambiente di 4x4 m e altezza 3 m (volume totale 48 m ³) è richiesto un tasso di ricambio dell'aria [ac/h] pari a 3. Non addossare o stoccare parti di vario tipo in prossimità della macchina. Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio. È vietato fumare in prossimità della macchina.
---	--

4 TRASPORTO E MOVIMENTAZIONE

4.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino le seguenti protezioni individuali.



GUANTI PROTEZIONE RISCHIO MECCANICO
(STRAPPO, TAGLIO)



AVVERTENZA

Per evitare danni a persone e cose, prestare la massima attenzione e cura durante la movimentazione della macchina e seguire attentamente le istruzioni riportate in questo capitolo.



ATTENZIONE

La movimentazione dell'imballo deve essere effettuata da personale qualificato attraverso idonei mezzi di movimentazione. Vietato sovrapporre colli sull'imballo.



AVVISO

Nel caso in cui la macchina venga installata in prossimità di un muro, tenerla ad almeno 10 cm (4") di distanza per evitare lo schiacciamento dei cavi.

4.2 Disimballaggio e posizionamento

		13 mm [0.51"]	Imballo
		TORX TX30	Rimozione staffe
		14 mm [0.55"]	Regolazione piedi



AVVERTENZA

La seguente procedura richiede l'opera di almeno 2 persone.

Riporre il materiale di imballaggio per future necessità o smaltirlo secondo le norme vigenti. In ogni caso si consiglia di conservarlo per tutta la durata della garanzia della macchina.

Verificare che l'imballo non abbia subito danni o manomissioni durante il trasporto; diversamente rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata oppure al venditore.

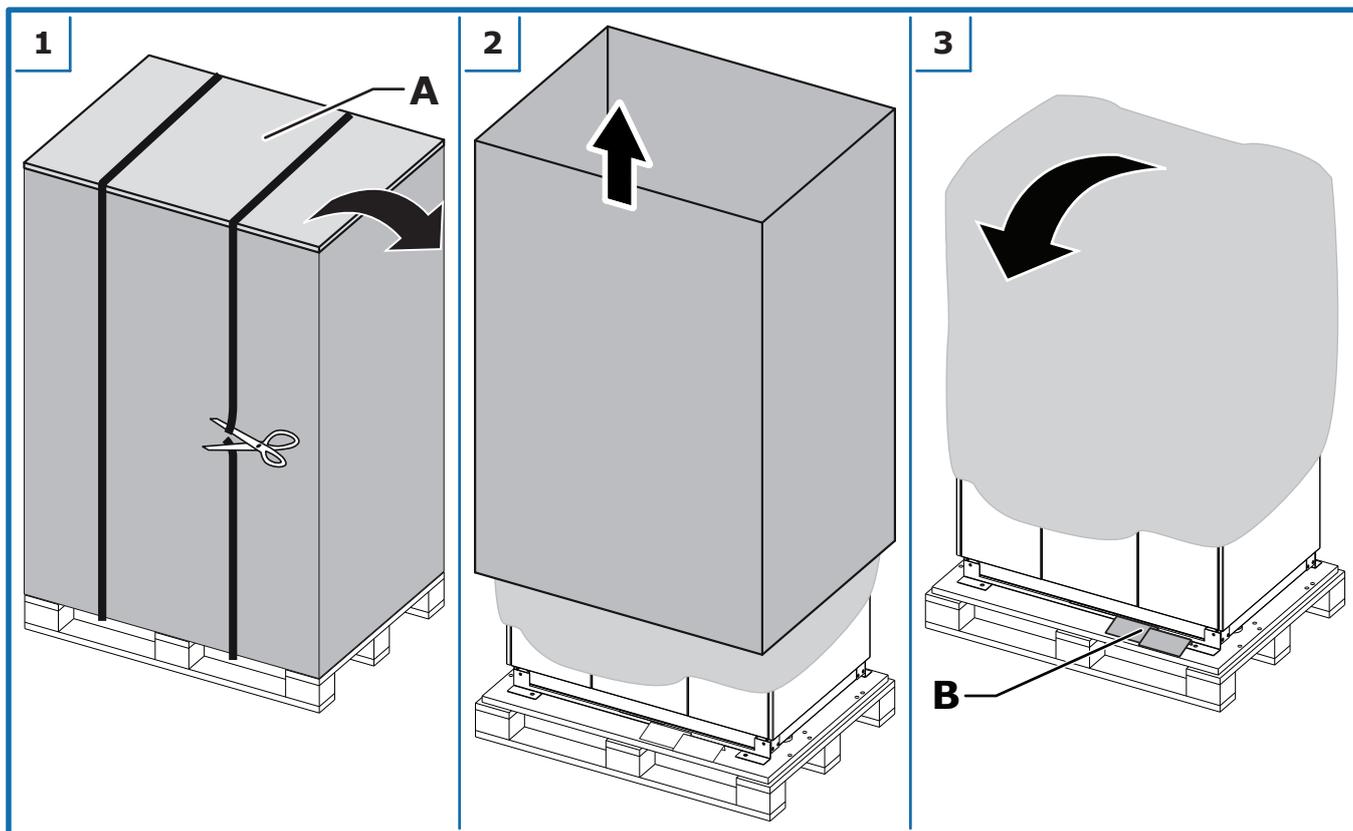
1. Tagliare le regge e rimuovere il coperchio **A**.
2. Rimuovere il cartone.
3. Rimuovere il rivestimento che avvolge la macchina. Prelevare eventuali accessori e/o materiale in dotazione.



AVVERTENZA

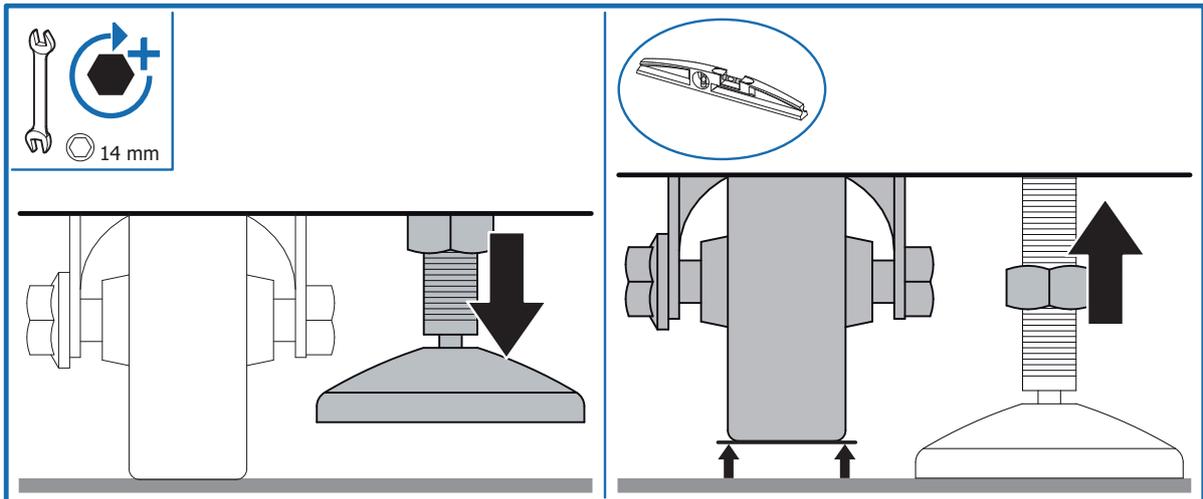
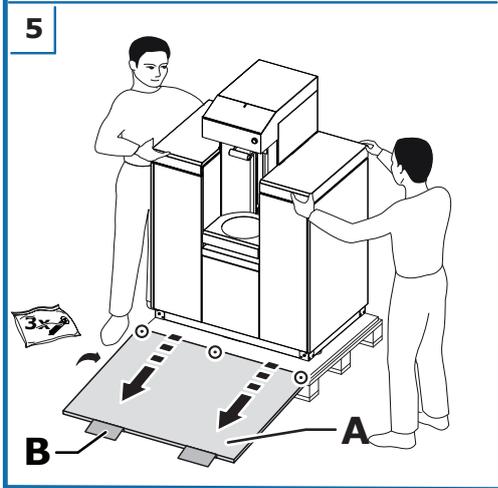
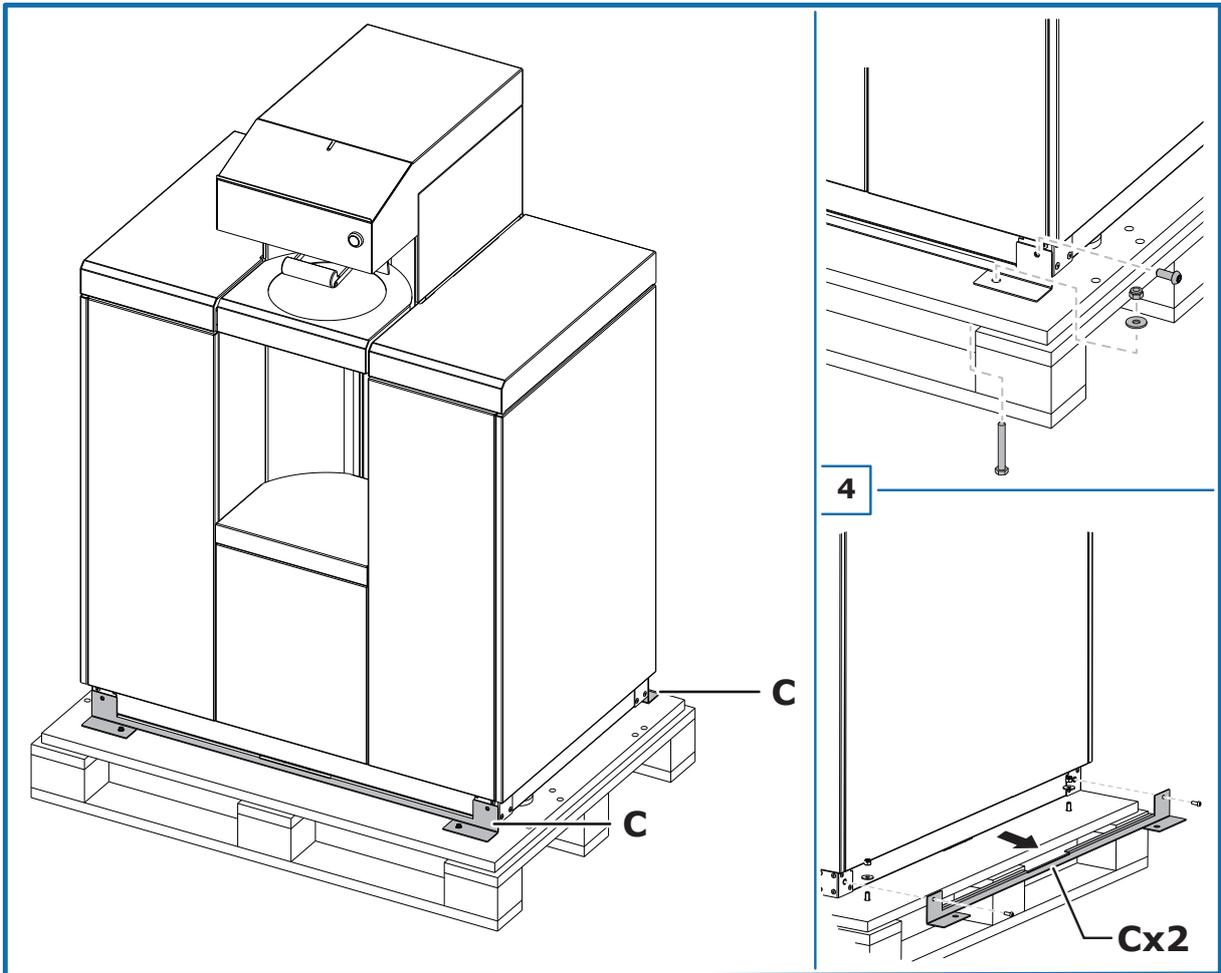
Se la macchina dovesse apparire danneggiata a causa del trasporto non cercare di metterla in funzione e rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata oppure al venditore.

Per la movimentazione della macchina senza cartone esterno, ma ancora fissata al pallet, utilizzare mezzi di sollevamento adeguati. Inforcare il pallet in modo tale da distribuire equamente il peso sulle forche ed evitare così il ribaltamento della macchina.



4. Rimuovere le staffe **C** che fissano la macchina alla base del pallet.
5. Fissare il coperchio **A** al pallet e posizionare le due lamiere di discesa macchina **B** trovate nell'imballo precedentemente; quindi afferrare la macchina ai lati e portarla a terra facendola scorrere sul coperchio.
6. Abbassare i piedi per ottenere la corretta condizione di livellamento della macchina e verificare che le ruote non siano in appoggio.

Se necessario imballare nuovamente la macchina, ripetere la procedura inversa descritta per il disimballaggio. Ogni volta che la macchina deve essere trasportata o spedita è consigliabile riconfezionarla utilizzando gli imballi originali.



4.2.1 Materiale in dotazione

Dopo aver disimballato la macchina, verificare la presenza del seguente materiale in dotazione:

1. Cavo di alimentazione elettrica.
2. Cavo USB.
3. Chiave per pannelli.
4. Documentazione di prodotto.
5. Parti di ricambio (solo fusibili).

In funzione di quanto specificato sull'ordine d'acquisto potrete trovare inoltre:

- Software di gestione.
- Eventuali accessori da installare sulla macchina.

Verificare che quanto indicato sopra sia contenuto nell'imballo; in caso contrario rivolgersi al fabbricante.

4.3 Immagazzinamento

Se immagazzinata, la macchina deve essere tenuta in un ambiente sicuro e protetto, con un adeguato grado di temperatura, umidità e protetta dalla polvere.

4.4 Smaltimento e riciclaggio

Questa apparecchiatura non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. Effettuare una raccolta separata.

In conformità con la Direttiva WEEE, la raccolta, il trattamento, il recupero e lo smaltimento ecologicamente corretto dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche e Elettroniche (RAEE, o WEEE = Waste Electrical and Electronic Equipment) devono essere eseguiti in base alle disposizioni nazionali di ogni stato membro della Comunità Europea che recepisce la Direttiva.

Procedere alla differenziazione delle parti che costituiscono la macchina secondo i diversi tipi di materiali di costruzione (plastica, ferro ecc.).

Per il colorante residuo nei serbatoi, per i componenti della macchina maggiormente sporchi di prodotto e nel caso in cui siano stati utilizzati prodotti che necessitano di particolari procedure di smaltimento, attenersi alle disposizioni di legge locali in materia.



5 MESSA IN SERVIZIO

5.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino le seguenti protezioni individuali.



GUANTI PROTEZIONE RISCHIO MECCANICO
(STRAPPO, TAGLIO)



PERICOLO

L'utilizzatore deve collegare la macchina ad un impianto di alimentazione TN o TT, dotato di un dispositivo di protezione RCD (Residual Current Devices) che intervenga automaticamente in caso di guasto.

QUESTA APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA. Verificare la corretta messa a terra dell'impianto di alimentazione elettrica prima di collegare la macchina.

Non utilizzare cavi di prolunga per alimentare la macchina.

Il computer ed eventuali altri dispositivi collegati alla macchina attraverso linea seriale o collegati al computer stesso, devono essere alimentati da una rete di alimentazione elettrica equipotenziale o se presenti dalle prese ausiliarie (opzionali).

Non collegare alle prese ausiliarie, dispositivi diversi da computer, stampante di etichette o bilancia di calibrazione.

Non utilizzare prese multiple per connettere altre apparecchiature alla presa che alimenta la macchina.



AVVERTENZA

Non cercare di alimentare la macchina da una sorgente di alimentazione avente caratteristiche diverse da quelle indicate sulla targhetta di identificazione.

La macchina viene isolata dalla rete di alimentazione sconnettendo la spina di alimentazione, pertanto deve essere installata nelle vicinanze di una presa di corrente facilmente accessibile.

L'alimentazione elettrica delle apparecchiature collegate alla macchina via seriale come il computer deve essere equipotenziale (avere un unico riferimento di messa a terra) poiché differenze di potenziale causano disturbi e/o danni alle porte seriali.

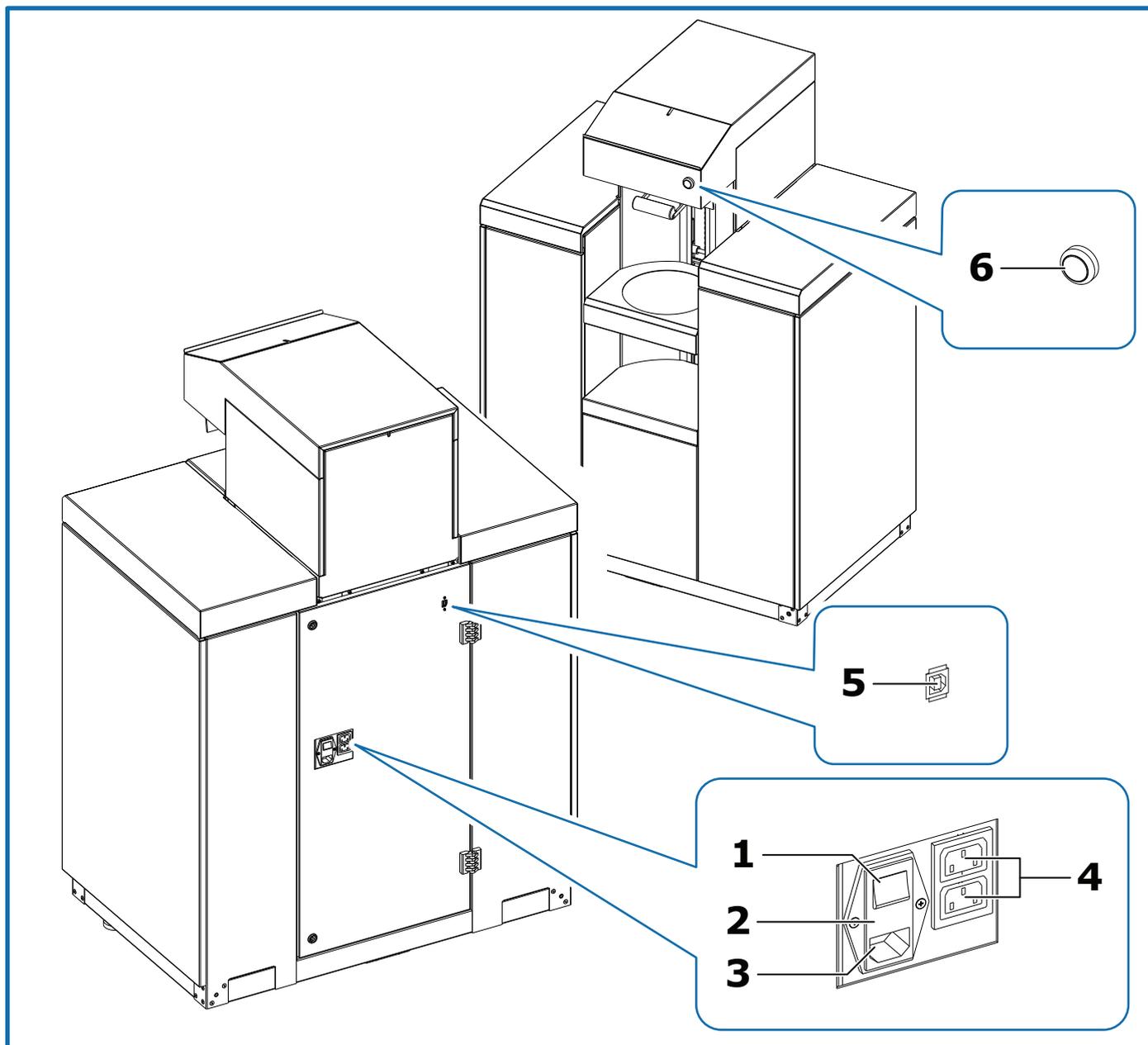
5.2 Computer di gestione

La gestione del dispensatore è affidata al computer di gestione. Il fabbricante fornisce una ampia gamma di applicativi software per la gestione di tutte le funzionalità della macchina.

La completa installazione della macchina, incluso il collegamento del computer, l'installazione del software di gestione e la configurazione del sistema, deve essere effettuata da un manutentore specializzato.

5.3 Comandi e connessioni

1. **Interruttore generale della macchina**
2. **Vano fusibili** - Il valore dei fusibili è riportato nella tabella dei dati tecnici (capitolo 8.1).
3. **Spina di alimentazione generale**
4. **Prese ausiliarie** (opzionali) - Per l'alimentazione elettrica del computer e di altre apparecchiature (bilancia di calibrazione o stampante di etichette)
5. **Porta seriale USB** - Per il collegamento con il computer di gestione.
6. **Pulsante off-line con spia ON** - Per interrompere le funzionalità della macchina senza spegnerla. La spia accesa indica che la macchina è alimentata.



5.4 Pulsante off-line con spia ON incorporata

Utilizzando il pulsante off-line si ottiene l'interruzione di tutte le funzionalità della macchina, la spia ON lampeggia veloce ad indicare che la macchina è accesa ma con le funzionalità bloccate; in queste condizioni i comandi inviati dal computer vengono rifiutati.

Lo stato della spia ON evidenzia la condizione in cui si trova la macchina:

Stato della spia ON	Condizione macchina	Significato
Spenta	Spenta	La macchina è spenta.
Accesa	On-line	La macchina è accesa e pronta per ricevere i comandi.
Lampeggio veloce	Off-line	Le funzionalità della macchina sono interrotte e i comandi inviati vengono rifiutati.

AVVERTENZA	
	<p>La pressione del pulsante off-line durante la dispensazione di una formula provoca l'interruzione della erogazione. Il recupero della formula interrotta, cioè la possibilità di continuare la dispensazione delle quantità mancanti per il completamento della formula, è possibile solo se il firmware e il programma di dispensazione supportano questa funzionalità.</p>

5.5 Collegamento elettrico e accensione



AVVISO

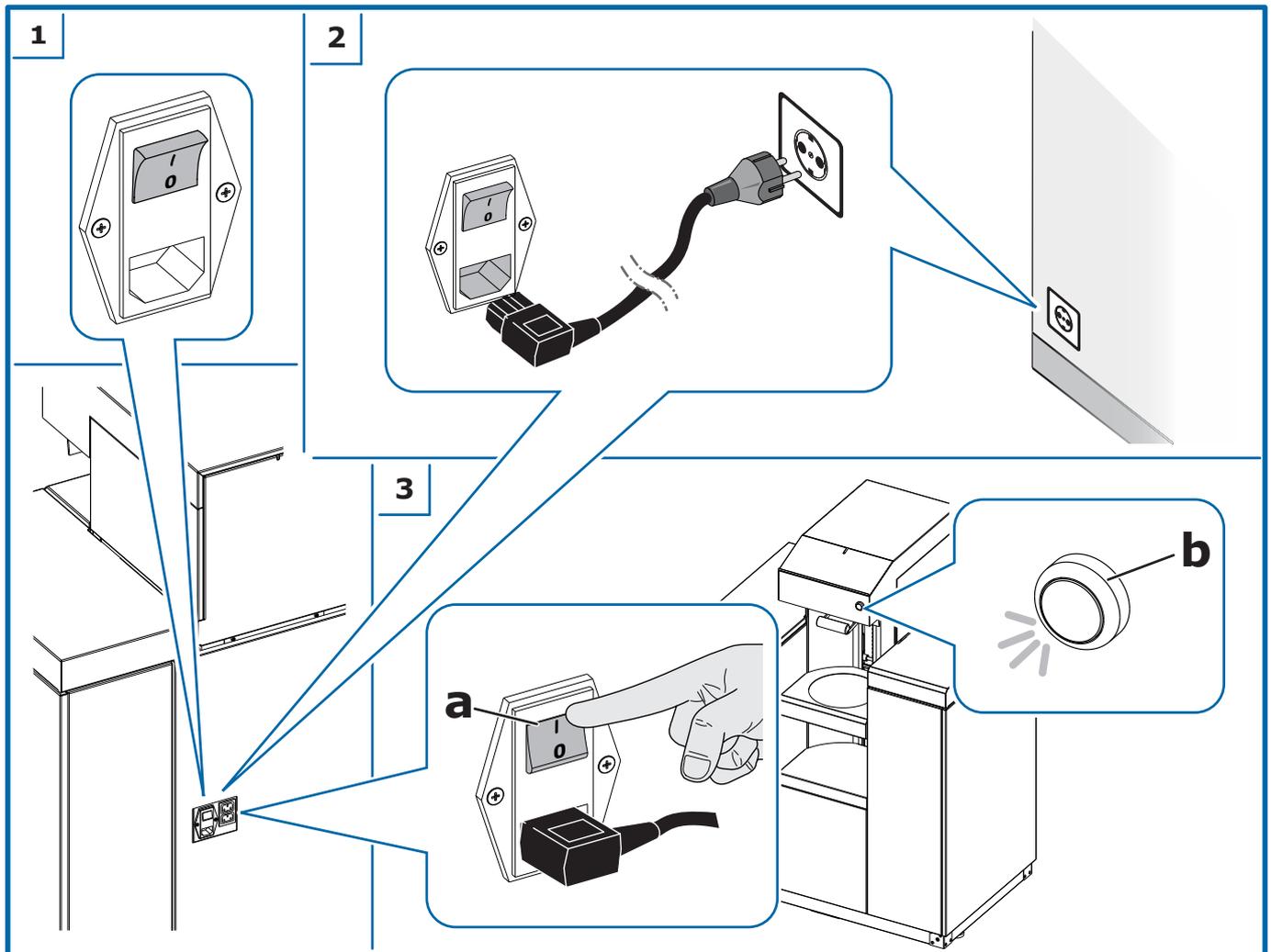
Se la spia ON lampeggia, assicurarsi che il pulsante off-line sia rilasciato (capitolo 5.4).

Se il computer e il monitor non si accendono, verificare che i cavi di alimentazione siano correttamente collegati alle prese di alimentazione e che gli interruttori siano accesi.



AVVISO

All'avvio del software viene richiesto all'operatore l'esecuzione di procedure di predisposizione della macchina strettamente legate al tipo di software di gestione utilizzato.



5.6 Disattivazione



AVVERTENZA

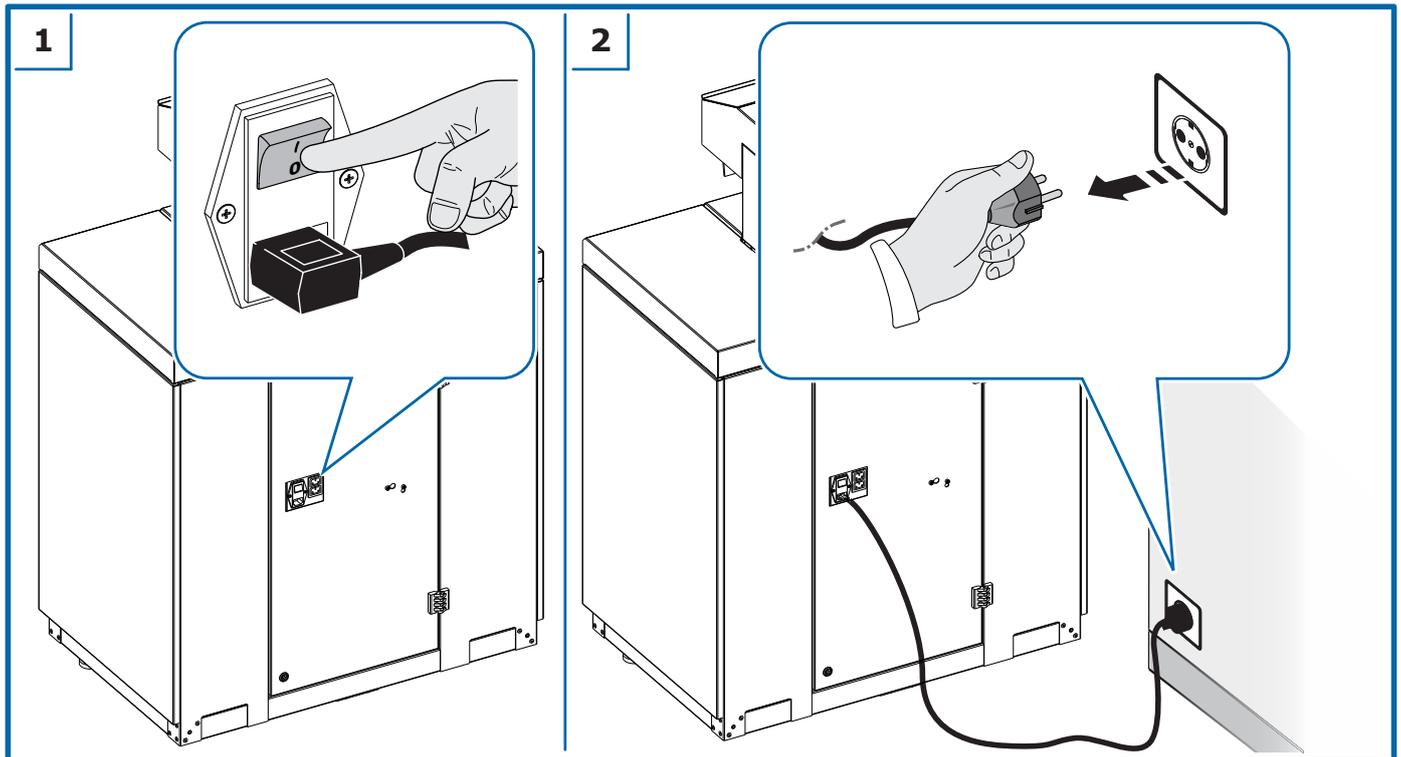
È CONSIGLIABILE NON SPEGNERE MAI LA MACCHINA nemmeno negli orari di chiusura degli esercizi, perché le funzioni automatiche temporizzate consentano di mantenere il colorante nelle migliori condizioni di conservazione e omogeneità.

Nel caso in cui fosse indispensabile spegnere la macchina, evitare di tenerla spenta per un lungo periodo di tempo. Quando la macchina non viene utilizzata, spegnere eventualmente solamente il computer.



AVVISO

La potenza assorbita dalla macchina accesa, durante la sua inattività o durante un ciclo di agitazione, è molto bassa.



6 UTILIZZO DEL DISPENSATORE

6.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino le seguenti protezioni individuali.



GUANTI PROTEZIONE RISCHIO MECCANICO
(STRAPPO, TAGLIO)



PERICOLO

La macchina deve essere utilizzata da un solo operatore; è vietata la presenza di altri addetti che possano raggiungere e toccare parti della macchina durante il funzionamento.

È vietato utilizzare la macchina senza protezioni o con gli eventuali dispositivi di sicurezza presenti sulla macchina disattivati, in avaria o mancanti. I pannelli devono essere mantenuti rigorosamente chiusi.

Non mettere per nessun motivo le mani nell'area di dispensazione durante la conduzione della macchina se non per caricare e scaricare le confezioni.

Durante la movimentazione delle confezioni, non superare i limiti di peso definiti dalle norme vigenti.

Eseguire le singole procedure descritte nei capitoli seguenti rispettando la sequenza delle operazioni indicata. Questo garantisce una corretta modalità di utilizzo della macchina, riduce eventuali rischi per l'operatore e evita danni alla macchina stessa.

6.2 All'inizio della giornata lavorativa

Ad ogni inizio turno di lavoro eseguire sempre le seguenti operazioni:

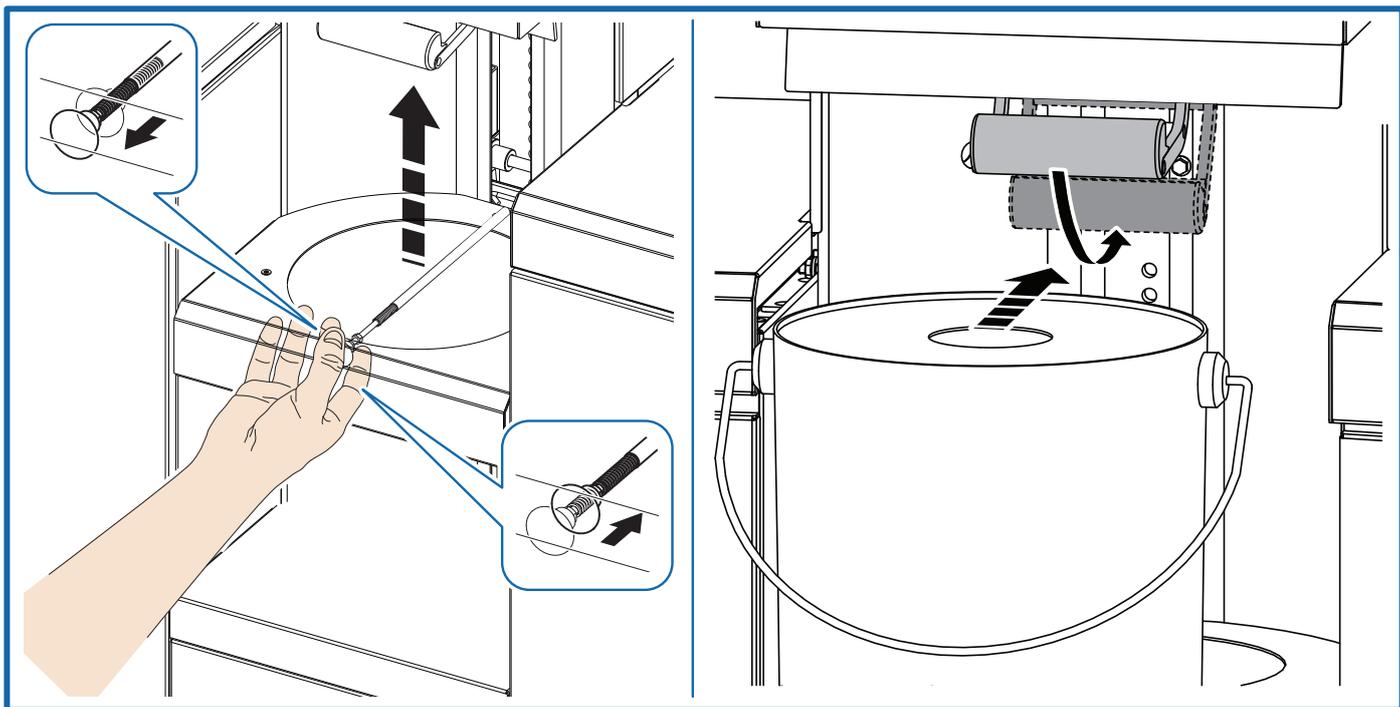
- Controllare le condizioni di pulizia del centro ugelli.
- Eseguire lo Spurgo del sistema.

6.3 Conduzione

L'operatore è guidato nella conduzione della macchina dal software di gestione che visualizza le istruzioni da eseguire e le azioni intraprese dalla macchina.

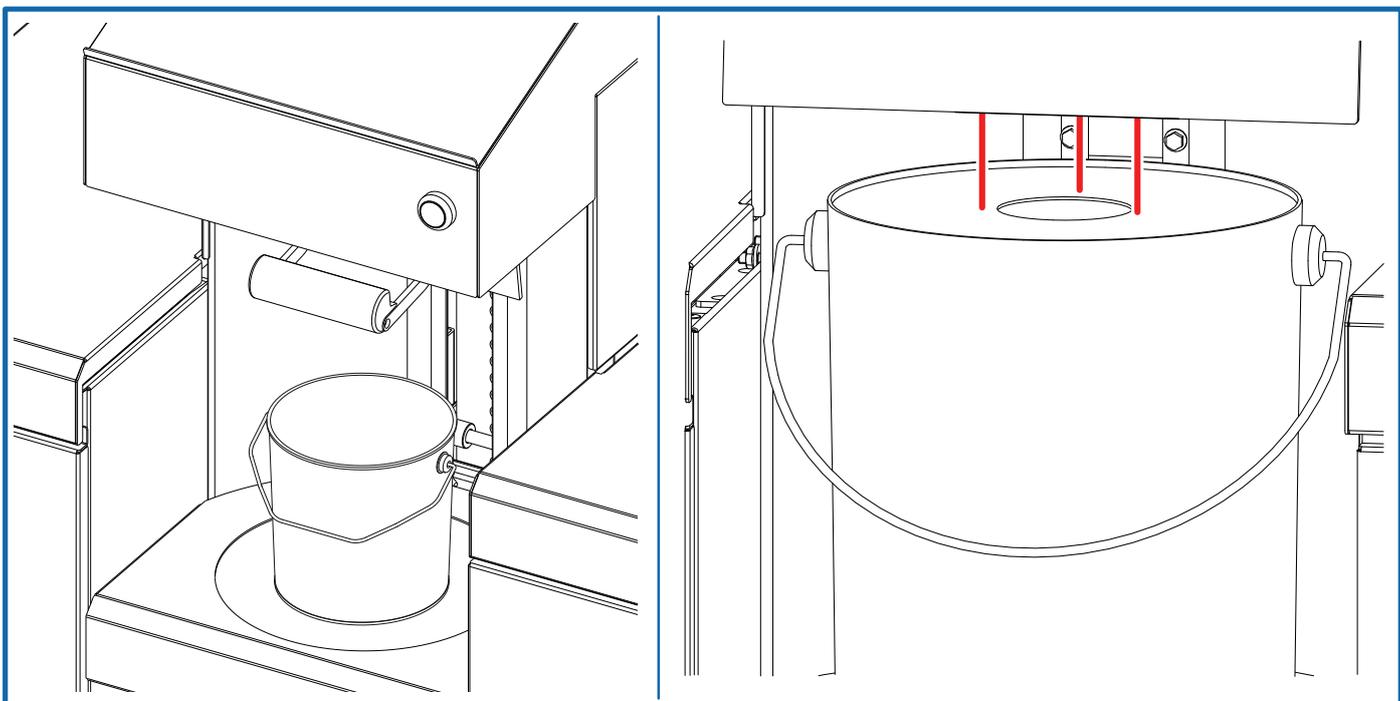
Fasi di conduzione	Opzioni	Rif.
Effettuare le opportune selezioni dal software (scelta del prodotto, della formula e della confezione).		
Regolare la posizione del barattolo rispetto al centro di dispensazione.	con centrabarattoli	cap. 6.3.2
	con B.H.L. Laser	
Caricare il barattolo sulla macchina e regolare l'altezza dello sgabello.		cap. 6.3.1
Comandare la dispensazione della formula dal software.		cap. 6.3.3
Al termine della dispensazione, rimuovere la confezione e procedere con la dispensazione successiva.		

6.3.1 Caricamento barattolo - Sgabello manuale



1. Sbloccare lo sgabello tenendo tirata verso l'esterno la maniglia.
2. Sollevare o abbassare lo sgabello regolandone l'altezza in base alla dimensione del barattolo da utilizzare.
3. Rilasciare la maniglia per bloccare lo sgabello nella posizione desiderata.
4. Appoggiare il barattolo sullo sgabello, in modo da spingere verso l'interno la barra di apertura del tappo così da provocarne l'apertura.

6.3.2 Uso del centrabarattoli e del Bung Hole Locator



Con Centrabarattoli

Posizionare il barattolo in modo da spingere la barra di apertura del tappo così da provocarne l'apertura.

Con Bung Hole Locator

1. Dopo aver caricato correttamente il barattolo sullo sgabello, i raggi laser si accenderanno.
2. Posizionare il barattolo in modo tale che l'apertura sul coperchio sia centrata tra i raggi laser.

6.3.3 Dispensazione

Al comando di dispensazione, la macchina inizia ad erogare i prodotti previsti nella formula nelle quantità stabilite.

6.4 Processi automatici

L'**Agitazione** è un processo temporizzato attivato automaticamente per mantenere il prodotto presente nei serbatoi nelle migliori condizioni di conservazione e omogeneizzazione attraverso il movimento degli agitatori posti all'interno dei serbatoi.

Il **Ricircolo** mette in circolazione il colorante nei circuiti di dispensazione, evitando la sedimentazione dei pigmenti nelle diverse parti del circuito. Il colorante esce dal fondo del serbatoio e vi rientra dal raccordo di ricircolo senza fuoriuscire dal centro ugelli.

La durata e l'intervallo tra un ciclo di agitazione o ricircolo e il successivo possono essere personalizzati utilizzando il software di configurazione in relazione alla natura dei prodotti utilizzati sulla macchina.

	AVVERTENZA
	<i>Si raccomanda di mantenere i serbatoi chiusi con i rispettivi coperchi ed evitare di inserire le mani all'interno del serbatoio anche in assenza di colorante.</i>

Mentre è in corso un processo automatico, la macchina può essere comunque utilizzata; il processo verrà sospeso e riprenderà dopo alcuni secondi di inattività.

6.5 Rabbocco dei serbatoi

1. Premere il pulsante off-line un istante (capitolo 5.4).
2. Aprire i coperchi superiori.
3. Togliere il coperchio del serbatoio da riempire.

	AVVISO
	<i>Agitare manualmente il contenitore di colorante da versare nei serbatoi. Non utilizzare agitatori automatici.</i>

4. Versare il colorante desiderato all'interno del serbatoio in modo da non creare schizzi o emulsionare aria nel colorante.

	ATTENZIONE
	NON versare colorante direttamente sull'albero dell'agitatore.
	NON SUPERARE MAI IL LIVELLO MASSIMO DI COLORANTE NEL SERBATOIO, che si trova a 1.5 cm [0.6"] circa al di sotto del raccordo di ricircolo.
	Per evitare la fuoriuscita del colorante dall'asta dell'agitatore è indispensabile NON RIMUOVERE lo scola bottiglie; il livello del colorante NON DEVE superare il livello massimo posto a 1.5 cm [0.6"] circa dal bordo superiore del serbatoio. La fuoriuscita del colorante provoca il blocco del gruppo di pompaggio del circuito.

5. Richiudere il serbatoio con il rispettivo coperchio.
6. Riportare la macchina in condizione on-line utilizzando il pulsante off-line (capitolo 5.4).
7. Ripetere le operazioni per riempire altri serbatoi.



AVVERTENZA

Nel caso si sia operato impropriamente causando un eccessivo riempimento del serbatoio:

- Nel caso in cui il prodotto si sia riversato all'interno della macchina, non tentare di pulire; spegnere subito la macchina e contattare il servizio di assistenza tecnica.
- Se, al contrario, il prodotto si è riversato fuori dal serbatoio, è necessario spegnere immediatamente la macchina e pulire accuratamente con carta o un panno umido. Quando possibile, lasciare essiccare il colorante e rimuoverlo con una spatola.
- Se il prodotto non è fuoriuscito dai bordi del serbatoio, evitare di chiudere il serbatoio con il suo coperchio e procedere immediatamente con la dispensazione del colorante in eccesso fino a raggiungere il livello corretto. Pulire accuratamente i bordi del serbatoio con carta o un panno umido prima di chiuderlo con il suo coperchio.
- Per evitare il rischio di scivolamento, mantenere il pavimento circostante alla macchina sempre pulito da eventuali perdite di prodotto.

**NON USARE MAI ACQUA O PRODOTTI A BASE SOLVENTE
PER PULIRE LA MACCHINA.**

**L'USO DI PRODOTTI DI PULIZIA AGGRESSIVI PUÒ DANNEGGIARE COMPONENTI E LA VERNICIATURA DEI
PANNELLI.**



PERICOLO

Quando si utilizzano **coloranti contenenti solventi volatili**, si raccomanda di eseguire il rabbocco aprendo un serbatoio alla volta.

Non usare fiamme libere o utilizzare materiale che potrebbe formare scintille e innescare un incendio.

È vietato fumare in prossimità della macchina.



AVVISO

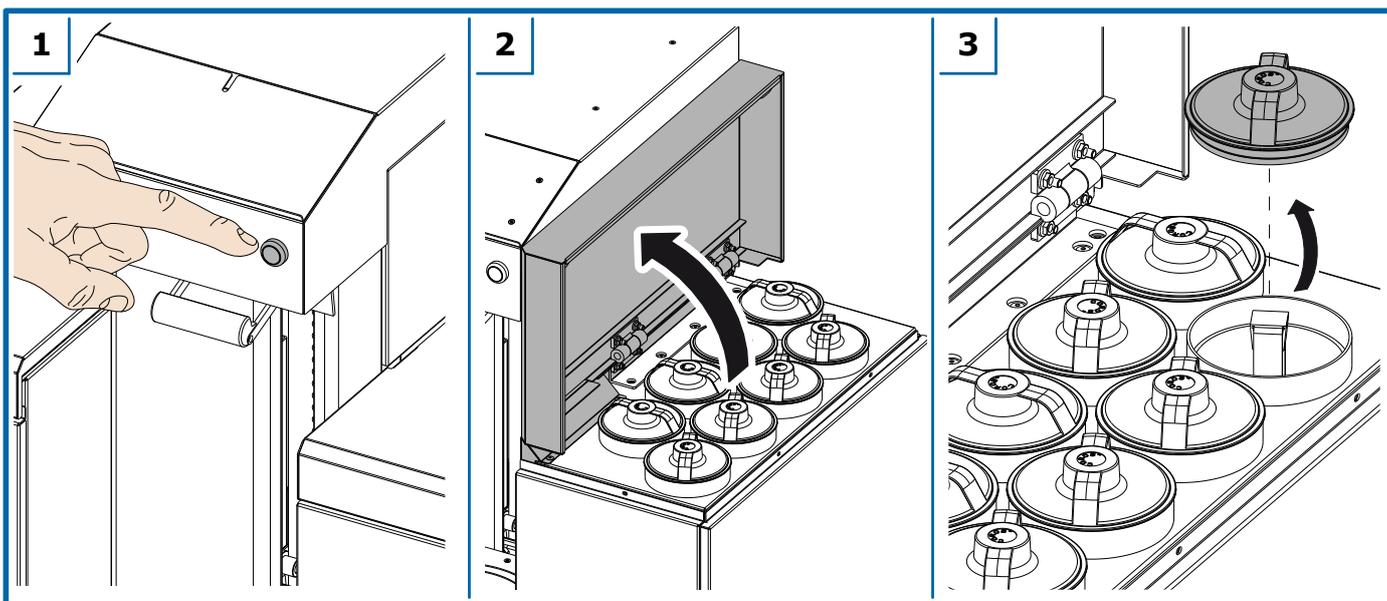
Il mancato o errato aggiornamento dei livelli di colorante nei serbatoi può compromettere l'esattezza della tinta prodotta o, peggio ancora, provocare lo svuotamento dei serbatoi e dei circuiti della macchina.

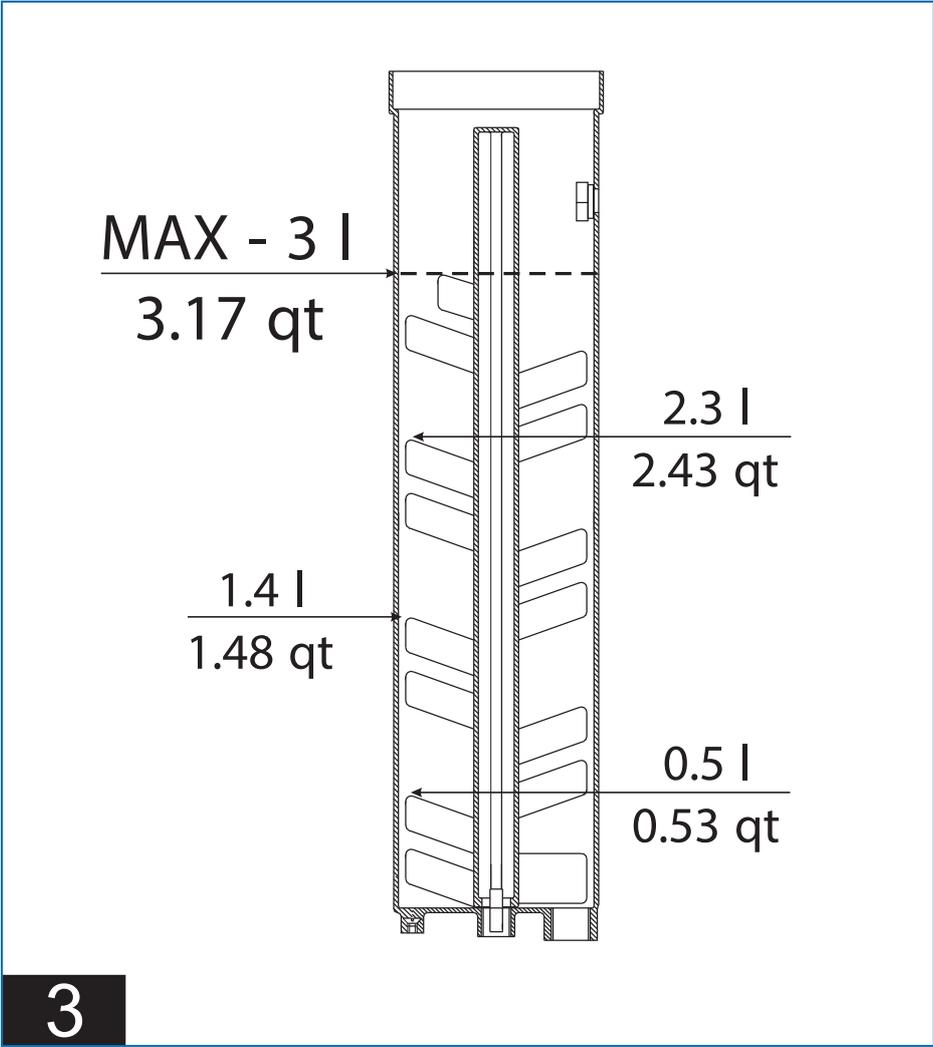
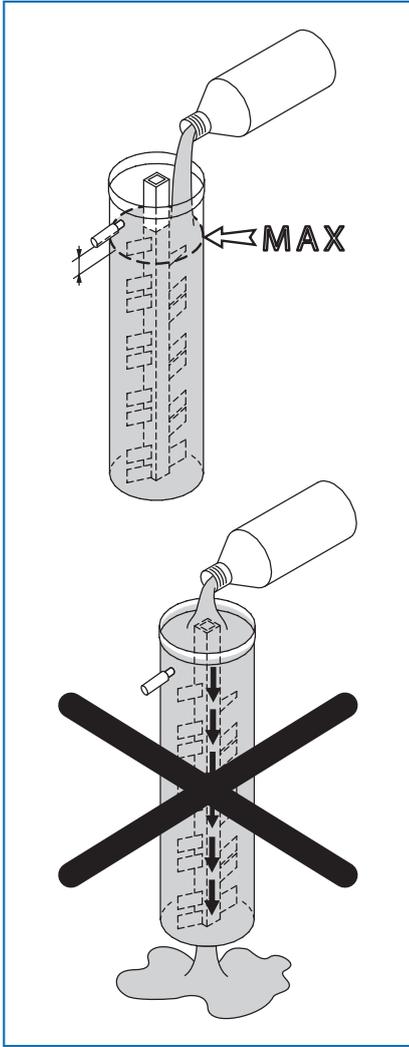


AVVISO

Si raccomanda di mantenere i serbatoi sempre pieni procedendo con un frequente rabbocco.

Dopo un rabbocco di colorante è consigliabile effettuare l'agitazione, attraverso le apposite funzioni nel software di gestione, per eliminare l'aria che comunque può essersi emulsionata e inglobata nel colorante.





3

6.6 Anomalie

Problema: la macchina non si accende.	
Causa	Soluzione
Macchina scollegata elettricamente.	Controllare i collegamenti sul retro della macchina (capitolo 5.3).
Interruttore generale in posizione disinserito (O).	Portare l'interruttore generale in posizione inserito (I) (capitolo 5.5).
Uno o più fusibili possono essere bruciati.	Sostituire i fusibili bruciati all'interno del vano alloggiamento fusibili (capitolo 5.5).
L'alimentatore è entrato in protezione.	Attendere alcuni minuti e riprovare ad accendere la macchina. Se l'anomalia persiste contattare l'Assistenza Tecnica autorizzata.
Connessioni elettriche difettose.	Contattare l'Assistenza Tecnica autorizzata.

Problema: il software di gestione evidenzia l'errore nel protocollo di comunicazione.	
Causa	Soluzione
Macchina spenta.	Accendere la macchina (capitolo 5.5) e riavviare il software di gestione.
Macchina scollegata dal computer.	Controllare i collegamenti sul retro della macchina (capitolo 5.3).
Porta seriale o USB del computer non correttamente configurata o difettosa.	Verificare la corretta configurazione della porta di comunicazione con la macchina tramite il software di configurazione e calibrazione. Procedere alla riparazione della porta seriale o USB del computer.
Cavo seriale danneggiato.	Sostituire il cavo di comunicazione utilizzando ricambi originali del fabbricante.
Connessione difettosa.	Contattare l'Assistenza Tecnica autorizzata.

Problema: la macchina non funziona e non esegue i processi temporizzati.	
Causa	Soluzione
Il pulsante di off-line è premuto.	Rilasciare il pulsante off-line (capitolo 5.4).
Il coperchio superiore di accesso ai serbatoi è aperto.	Chiudere il coperchio superiore di accesso ai serbatoi.

Problema: La spia BIANCA lampeggia lentamente e la macchina rifiuta i comandi.	
Causa	Soluzione
La macchina è in condizioni di off-line 1.	Portare la macchina in condizione on-line premendo il pulsante off-line.

Problema: Miscela di colore imprecisa.	
Causa	Soluzione
Selezionata vernice di base errata o errore di formulazione nel software di dispensazione.	Verificare il barattolo di base prescelto e le selezioni eseguite nel programma.
Livello basso di colorante nel serbatoio.	Riempire il serbatoio di colorante attraverso l'apposita funzione del software.

7 MANUTENZIONE ORDINARIA

7.1 Avvertenze generali

È necessario che gli addetti a queste operazioni indossino le seguenti protezioni individuali.



GUANTI PROTEZIONE RISCHIO MECCANICO
(STRAPPO, TAGLIO)



PERICOLO

Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Durante le fasi di manutenzione della macchina è elevato il rischio di contatto con il prodotto colorante; attenersi a quanto indicato al capitolo 3.2.

7.2 Tabella di manutenzione



AVVISO

Le frequenze di intervento citate sono indicative in quanto dipendono dalla natura dei coloranti, dalle condizioni ambientali e dalla frequenza d'uso della macchina.

Operazioni	Frequenza		
	inizio turno	2 volte/ settimana	quando necessario
Spurgo	•		
Pulizia del centro ugelli	•		
Controllo pulizia spugna	•		
Controllo saturazione spugna Accessori: umidificatore a solvente o senza umidificatore	•		
Umidificazione spugna Accessori: umidificatore a solvente o senza umidificatore		•	
Pulizia spugna	•		
Pulizia esterna del dispensatore			•

7.3 Prodotti da utilizzare

Si raccomanda di utilizzare dei prodotti compatibili con la natura dei coloranti presenti sulla macchina nelle fasi di pulizia del centro ugelli e di umidificazione della spugna del tappo umidificatore.

Tipo di colorante	Prodotto suggerito
A base solvente	solvente a lenta evaporazione compatibile con i coloranti utilizzati
A base d'acqua	acqua
Sistemi misti	la scelta è correlata alla particolare tipologia dei veicoli utilizzati nella composizione dei coloranti impiegati; per maggiori informazioni rivolgersi al venditore o fabbricante dei prodotti.

Qualora dovessero formarsi muffe nel tappo, nelle spugne o nell'acqua della bottiglia dell'umidificatore, si raccomanda l'utilizzo dei seguenti fluidi:

- Soluzione 50% v/v (in volume) di glicole propilenico in acqua;
- Soluzione di AgCl in acqua;
- Candeggina diluita 1%.

7.4 Pulizia esterna



PERICOLO

NON USARE MAI ACQUA O PRODOTTI A BASE SOLVENTE PER PULIRE LA MACCHINA.

L'USO DI PRODOTTI DI PULIZIA AGGRESSIVI PUÒ DANNEGGIARE COMPONENTI E LA VERNICIATURA DEI PANNELLI.

Nel caso in cui il prodotto si sia riversato all'interno della macchina, non tentare di pulire; spegnere subito la macchina e contattare il servizio di assistenza tecnica.

In caso di rovesciamento di prodotto intervenire subito per pulire la macchina.

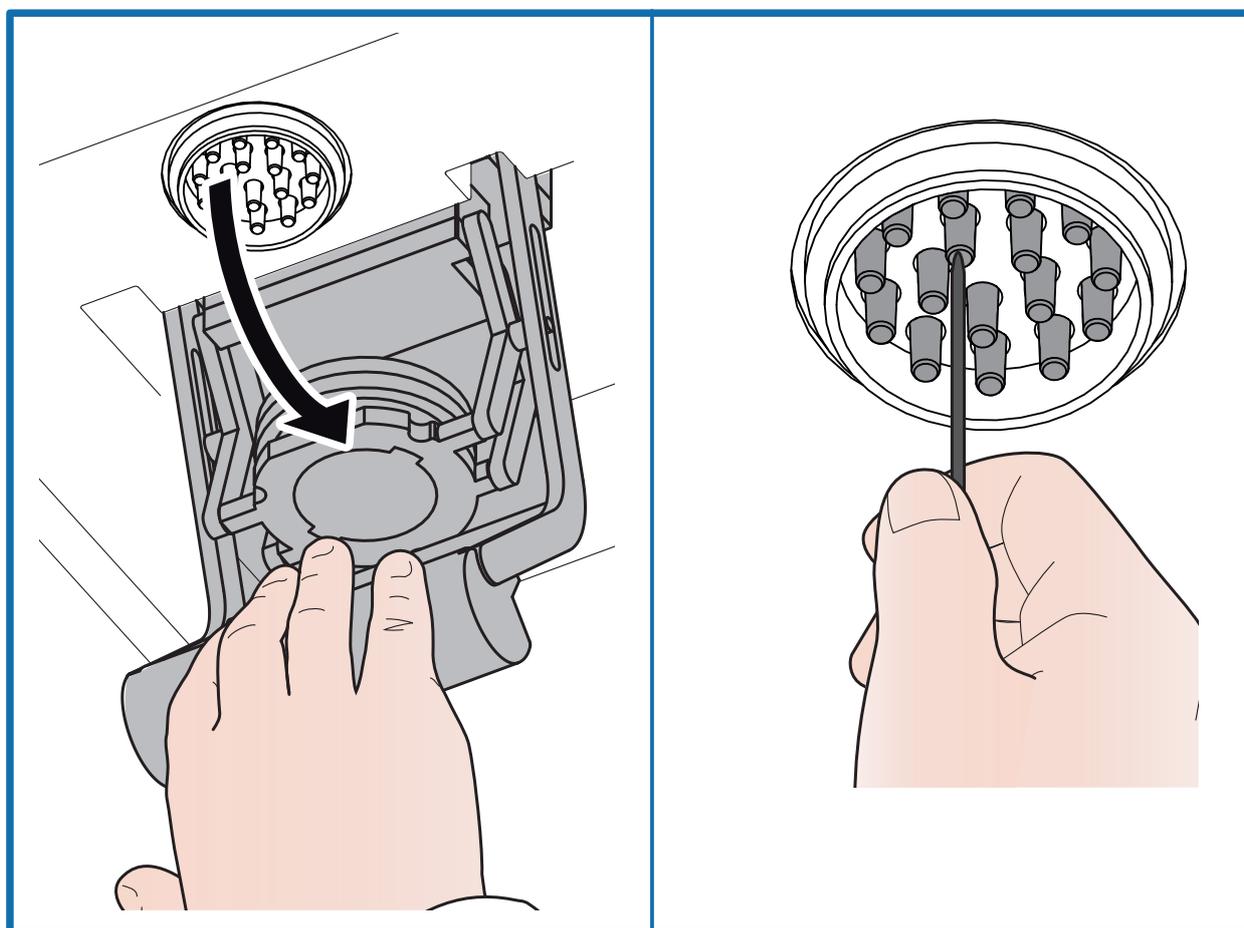
1. Disconnettere l'alimentazione (capitolo 5.6).
2. Pulire i rivestimenti, pannelli e comandi della macchina per asportare sporco, polvere ed eventuali macchie di colorante con un panno soffice e asciutto o leggermente inumidito in una blanda soluzione detergente.
3. Ricollegare e accendere la macchina (capitolo 5.5).

Per la pulizia del computer riferirsi al manuale del produttore.

7.5 Pulizia del centro ugelli (tappo umidificatore)



1. Disconnettere l'alimentazione (capitolo 5.6).
2. Aprire il tappo spingendo la barre di apertura verso l'interno con la mano.
3. Pulire accuratamente il centro ugelli mediante un utensile a punta; rimuovere eventuali residui essiccati di colorante procedendo con cura per non danneggiare le terminazioni dei circuiti.
4. Chiudere il tappo in posizione di chiusura.
5. Ricollegare e accendere la macchina (capitolo 5.5).
6. Eseguire lo spurgo utilizzando l'apposito comando dal software di gestione.



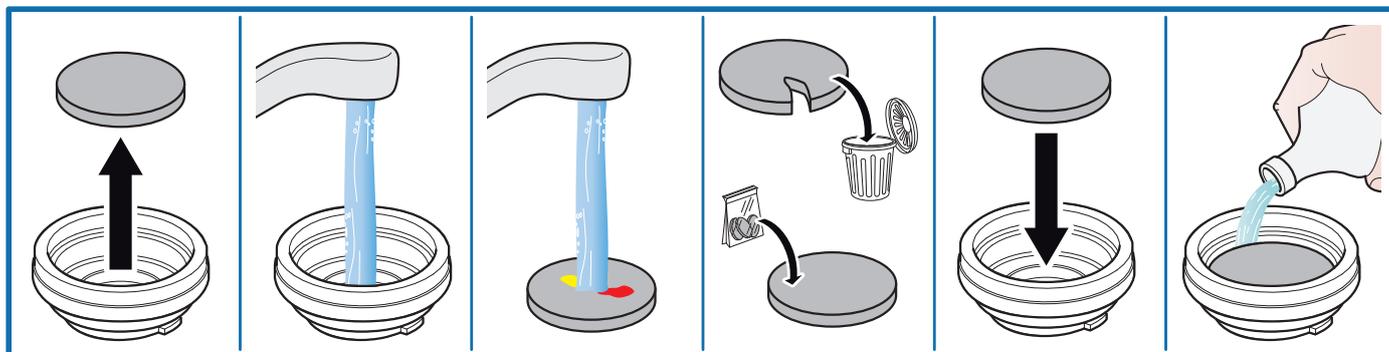
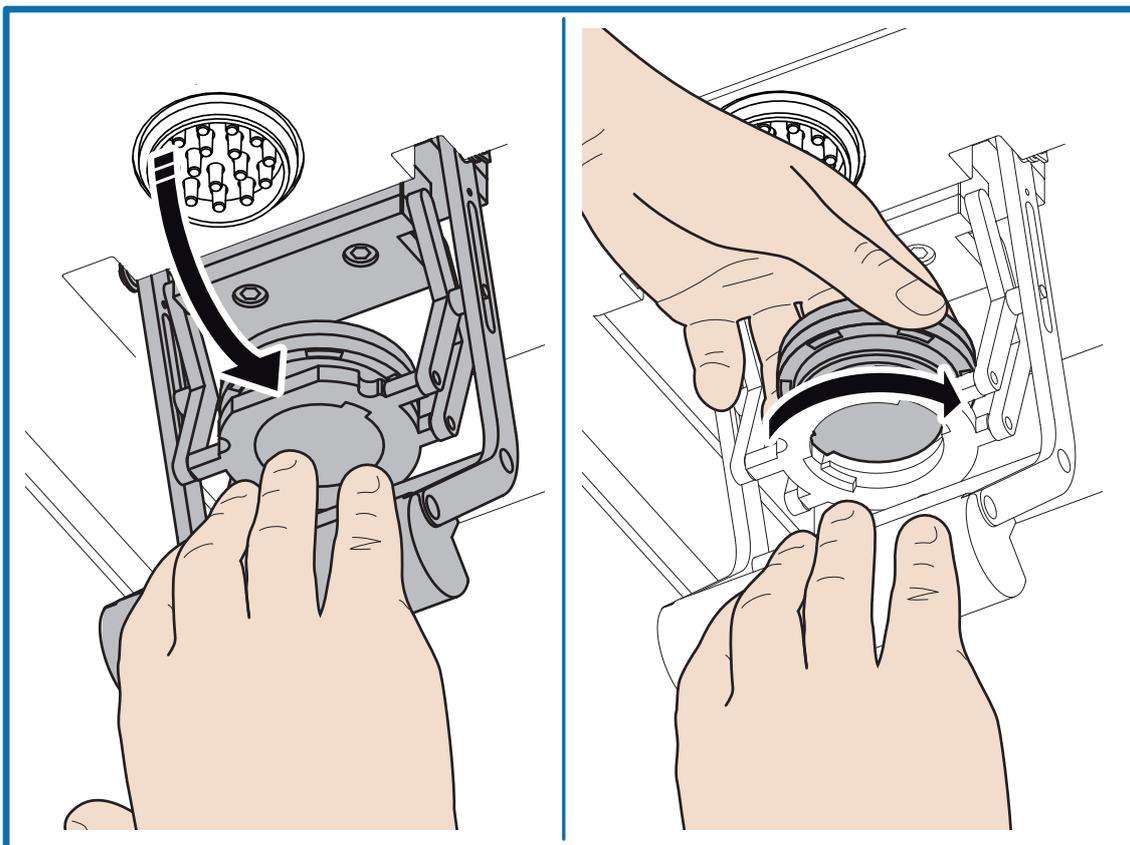
7.6 Pulizia e umidificazione della spugna (tappo umidificatore)



AVVISO

In caso di sostituzione della spugna del tappo umidificatore, utilizzare solamente quelle fornite in dotazione.

1. Disconnettere l'alimentazione (capitolo 5.6).
2. Aprire il tappo spingendo la barra di apertura verso l'interno con la mano.
3. Svitare il bicchiere porta spugna e rimuoverlo.
4. Riportare il tappo in posizione di chiusura.
5. Lavare il bicchiere porta spugna, controllare lo stato della spugna e procedere con l'umidificazione. Il livello del liquido umidificante non deve superare l'altezza della spugna. Se eccessivamente sporca, estrarre la spugna e lavarla accuratamente. Se la spugna risulta molto danneggiata, procedere con la sua sostituzione.
6. Aprire il tappo con la mano e reinstallare il bicchiere porta spugna.
7. Ricollegare e accendere la macchina (capitolo 5.5).



8 DATI TECNICI

8.1 Dati tecnici

Tensione ^(a)	Monofase 100-110 V~ ± 10% Monofase 220-240 V~ ± 10%
Frequenza ^(a)	50/60 Hz
Fusibili ^(a)	F 10 A
Potenza massima assorbita ^(a)	Da 500W a 1000W in base alla configurazione
Rumorosità ^(b)	Livello di pressione acustica equivalente: < 70 dB (A)
Condizioni ambientali di funzionamento ^(c)	Temperatura: da 10°C (50 °F) a 40°C (104 °F)
	Umidità relativa: da 5% a 85% (non condensata)
Vibrazioni	La macchina non trasmette vibrazioni al terreno che possano pregiudicare la stabilità e la precisione di eventuali apparecchiature poste nelle vicinanze.
Capacità serbatoi	3 litri (3 q)
Numero serbatoi	Fino a 16
Tecnologia di dispensazione	Pompa a ingranaggi Gear: <ul style="list-style-type: none">• STD 0.5 l/min• LAB 0.16 l/min
Sistema di dispensazione	Simultanea
Centro di dispensazione	Interno
Elettronica	5G
Tipologia serbatoi	Universale (resina acetica)
Tipologia coloranti	Decorativi e industriali: a base acqua, universali e al solvente
Tipologia valvole	Elettrovalvola COROB a 3 vie (con ricircolo)
Agitazione coloranti	Pre-impostata

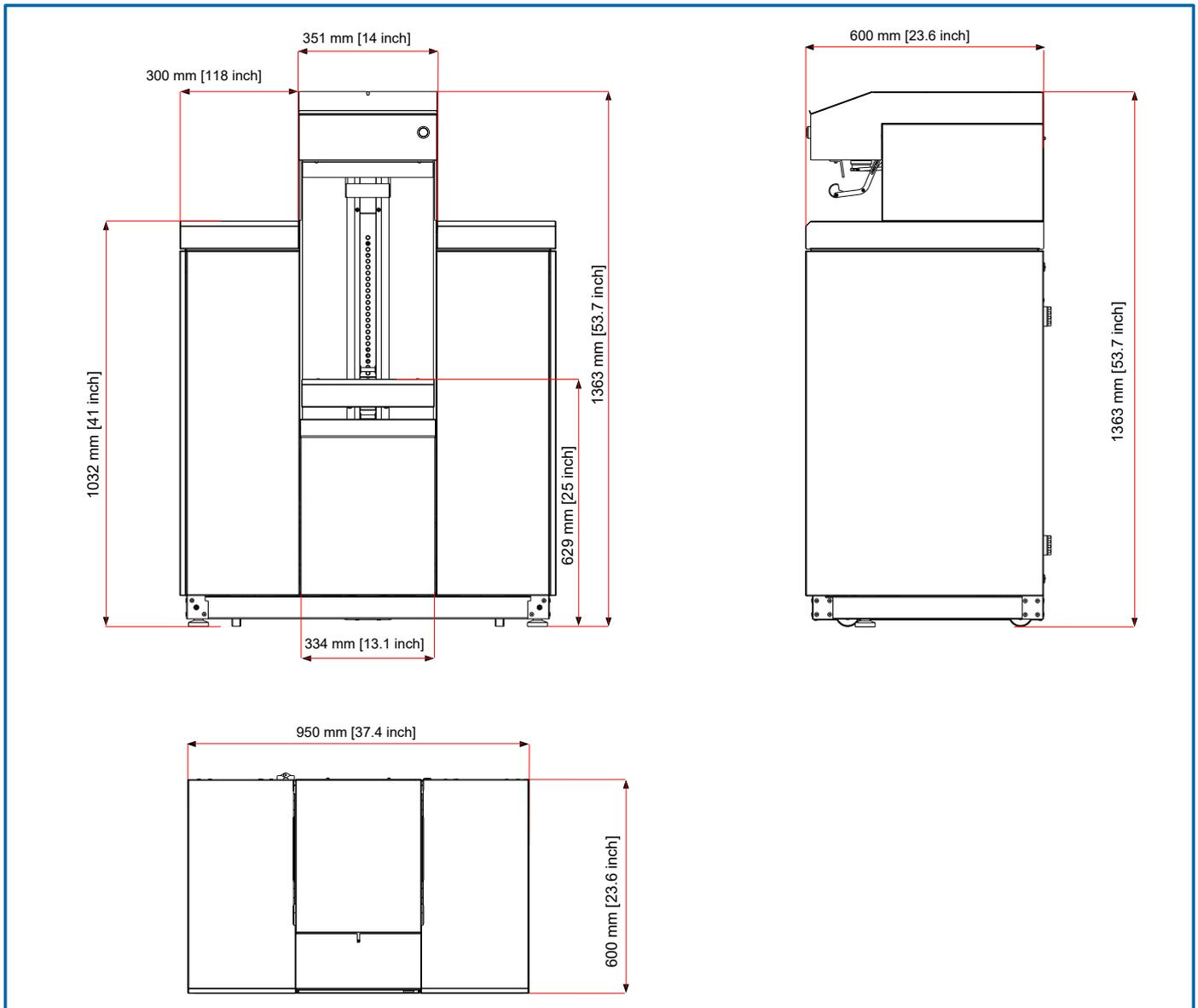
(a) Esclusi dispositivi ausiliari collegati (macchina senza prese ausiliarie opzionali). I dati di potenza sono indicativi e sono strettamente legati alla configurazione macchina. L'etichetta matricola della macchina riporta il dato esatto, relativo alla specifica configurazione macchina. Il valore di potenza massima possibile è stato rilevato considerando le condizioni di funzionamento più gravose.

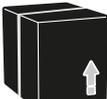
(b) Valore misurato in laboratorio e documentato dal relativo rapporto di prova a disposizione presso il costruttore. Condizioni di funzionamento: normale ciclo di lavoro della macchina, in condizioni di carico simulato.

(c) Le condizioni ambientali di funzionamento sono strettamente legate alla tipologia dei coloranti utilizzati (indicazioni da richiedere al fabbricante dei prodotti). I dati riportati hanno validità esclusivamente per la macchina.

8.2 Dimensioni e peso

Dati indicativi strettamente legati alla configurazione e riferiti alla macchina con i serbatoi vuoti e senza accessori.



	205 kg - 452 lb
 + 	238 kg - 525 lb

8.3 Dichiarazione di conformità



Dichiarazione CE di Conformità EC Declaration of Conformity

Versione linguistica originale in Italiano

Translation of the original Italian version

DESCRIZIONE - DESCRIPTION	DISPENSATORE AUTOMATICO AUTOMATIC DISPENSER
MODELLO - MODEL	MATRICOLA - SERIAL No.

[MACHINE NAME]

Fabbricante e persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
Manufacturer and person authorised to compile the technical file:

COROB S.p.A.

Via Agricoltura, 103 - 41038 San Felice s/P (MO) - Italy

Il fabbricante dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina alla quale questa dichiarazione si riferisce è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle seguenti direttive:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU
- Direttiva 2011/65/EU come modificata da 2015/863/EU
- Direttiva WEEE 2012/19/EU

Si garantisce poi che la progettazione della macchina e la relativa produzione è effettuata, e documentata, seguendo precise procedure aziendali conformi con la norma EN ISO 9001:2015 inerente i sistemi di gestione qualità.

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the essential requirements foreseen by the regulations:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
- Directive 2011/65/EU as amended by 2015/863/EU
- WEEE Directive 2012/19/EU

It is furthermore guaranteed that the design of the machine and the relevant manufacturing are carried out, and supported by documents, following accurate factory procedures in accordance with the standard EN ISO 9001:2015 about quality management systems.

[Name and Surname of Special Proxy Holder in charge]

COROB S.p.A.

San Felice sul Panaro, DD/MM/YYYY

1 / 2 | CE IT DSP 01_2025

COROB S.p.A.

corob.com

con Socio Unico
Società soggetta a direzione e
coordinamento da parte di Graco Inc.

Via Agricoltura, 103
41038 San Felice s/P (MO) - Italy
p +39 0535 663111
f +39 0535 663285

C.F./P.I./R.I. Modena 03754020968
Cap. Soc. € 12.150.000 i.v.
R.E.A. MO 343030

BG - Производителът, който е лицето изпълнено с изготвяне на техническата документация, декларира на собствена изключителна отговорност, че машината, за която се отнася тази декларация, е в съответствие със съществените изисквания, предвидени от следните Директиви: Директива 2006/42/EC - Машини - Директива 2014/30/EU относно Електромагнитна съвместимост - Директива 2011/65/EU изменена с 2015/863/EU - Директива WEEE 2012/19/EU. Освен това се гарантира, че проектирането на машината и съответното производство са извършени и документирани при спазване на конкретни фирмени процедури в съответствие със стандарт EN ISO 9001:2015, отнасящи се до системите за управление на качеството.
CS - Výrobce a osoba pověřená sestavením technické dokumentace stvrzují na svou vlastní zodpovědnost, že zařízení, ke kterému se toto toto prohlášení vztahuje, je v souladu se základními požadavky stanovenými následujícími směrnici: Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC - Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU - Směrnice 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU - Směrnice WEEE 2012/19/EU. Dále se zaručuje, že stroj byl navržen a vyroben, a výroba je zdokumentována, v souladu s přesnými firmními postupy, které odpovídají normě EN ISO 9001:2015 o systémech řízení jakosti.
DA - Fabrikanten og personen bemyndiget til at udarbejde den tekniske dokumentation erklærer på eget ansvar at maskinen, som denne erklæring henviser til, er i overensstemmelse med de væsentlige krav i de følgende direktiver: Maskindirektiv 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktivet 2011/65/EU som ændret ved 2015/863/EU - Direktivet WEEE 2012/19/EU. Det garanteres desuden, at designet af maskinen og den relevante produktionsproces er udført og dokumenteret ifølge præcise fabriksprocedurer i overensstemmelse med standarden EN ISO 9001:2015 vedrørende kvalitetsstyringsystemer.
DE - Der Hersteller und autorisierte Verfasser der technischen Dokumentation erklärt unter eigener exklusiver Verantwortung, dass die Maschine, auf die sich diese Erklärung bezieht, den Grundanforderungen entspricht, die von den folgenden Richtlinien vorgeschrieben werden: Maschinenrichtlinie 2006/42/EC - Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU - Richtlinie 2011/65/EU geändert durch 2015/863/EU - Richtlinie WEEE 2012/19/EU. Darüber hinaus wird garantiert, dass die Planung der Maschine und ihre Herstellung unter Befolgung von genauen Unternehmensprozessen, die der Norm EN ISO 9001:2015 hinsichtlich der Qualitätsmanagement-Systeme entsprechen, durchgeführt und dokumentiert wird.
EL - Ο κατασκευαστής, και ο εξουσιοδοτημένος συντάκτης του τεχνικού φακέλου, πιστοποιεί, ότι, με δική του υπαπόγραφο, το μηχανήμα στο οποίο αναφέρεται το παρόν, συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις που προβλέπονται από τους κανονισμούς: Οδηγία Μηχανήματος 2006/42/EC - Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU - Οδηγία 2011/65/EU όπως τροποποιήθηκε από το 2015/863/EU - Οδηγία WEEE 2012/19/EU. Εγγυάται περαιτέρω ότι ο σχεδιασμός του μηχανήματος και η σχετική κατασκευή του εκτελείται και υποστηρίζεται από έγγραφα, ακολουθώντας τις ακριβείς εργοστασιακές διαδικασίες σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 9001:2015 σχετικά με τα συστήματα διαχείρισης ποιότητας.
ES - El fabricante y la persona autorizada para componer el fascículo técnico declara, bajo su propia y exclusiva responsabilidad, que la máquina a la que hace referencia esta declaración guarda conformidad con los requisitos esenciales previstos por las directivas siguientes: Directiva de Máquinas 2006/42/EC - Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU - Directiva 2011/65/EU modificada por 2015/863/EU - Directiva WEEE 2012/19/EU. Se garantiza además que el diseño de la máquina y su producción se han efectuado y documentado de acuerdo con procedimientos de fábrica precisos conformes a la normativa EN ISO 9001:2015 relativa a los sistemas de gestión de calidad.
ET - Tootja ja tehnilise toimiku koostajaks volitatud isik kinnitavad oma täieliku vastutuse, et seade, millele käesolev avaldus viitab, vastab järgnevatel regulatsioonide põhinõudmistele: Masinadirektiiv 2006/42/EC - Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU - Direktiiv 2011/65/EU muudetud 2015/863/EU-ga - Direktiiv WEEE 2012/19/EU. Peale selle on garanteeritud, et seadme projektneerimisi ja tootmist on järgitud täpselt tehaseprotsedure, mis vastavad standardile EN ISO 9001:2015 kvaliteedijähtmissüsteemide kohta, ning et seada toetab ka vastav dokumentatsioon.
FI - Valmistaja ja henkilö, joka on valtuutettu laatimaan tekninen asiakirja-aineisto, vakuuttavat omalla vastuullaan, että kone, johon tämä lausunto viittaa, vastaa seuraavien direktiivien olennaisia vaatimuksia: Konedirektiivi 2006/42/EC - Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi (EMC) 2014/30/EU ja Direktiivi 2011/65/EU sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2015/863/EU - Direktiivi WEEE 2012/19/EU. Lisäksi taataan, että koneen suunnittelussa ja valmistuksessa ja näiden dokumentoinnissa noudatetaan tehtaan tarkkoja menettelytapoja, jotka täyttävät laadunhallintaa koskevan EN ISO 9001:2015 -standardin vaatimukset.
FR - Le fabricant, et toute personne autorisée à établir le dossier technique, déclare sous sa propre responsabilité que la machine à laquelle se rapporte cette déclaration est conforme aux exigences essentielles prévues par les directives suivantes : Directive Machines 2006/42/EC - Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/EU - Directive 2011/65/EU telle que modifiée par 2015/863/EU - Directive WEEE 2012/19/EU. Le fabricant garantit également que la conception de la machine, ainsi que sa production, ont été effectuées et documentées, en suivant des procédures d'entreprise précises conformes à la norme EN ISO 9001:2015 relative aux systèmes de gestion qualité.
GA - Dearbhaíonn an déantóir, agus an duine atá údaraithe chun an comhad teicniúil a chur le chéile, ar a thréachtáir féin go bhfuil an gléas a bhaineann an ráiteas seo leis i gcomhréir leis na riachtanais atá leagtha amach sna treoiracha seo a leanas: Treoir um Innealra 2006/42/EC - Treoir um Chomhoiriúnacht Leictreamhágnéadach 2014/30/EU - Treoir 2011/65/EU ina leasú le 2015/863/EU - Treoir WEEE 2012/19/EU. Deimhneáir freisin go bhfuil dearadh an ghléas agus a dhéantús déanta, agus doiciméid aithe, de réir gnásna beatha an chomhlachta atá i gcomhréir leis an rialí EN ISO 9001:2015 a bhaineann le córais bainistíochta cáilíochta.
HR - Proizvođač, i osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije, izjavljuje pod svojom punom odgovornošću da je stroj na koji se odnosi ova izjava sukladan bitnim zahtjevima sljedećih direktiva: Direktive o strojevima 2006/42/EC - Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU - Direktive 2011/65/EU izmijenjena i dopunjena 2015/863/EU - Direktive WEEE 2012/19/EU. Također, jamo se da su projektiranje stroja i njegova proizvodnja izvedeni i dokumentirani sljedeći precizne tvorničke procedure sukladne normi EN ISO 9001:2015 o sustavima upravljanja kvalitetom.
HU - A gyártó, valamint a műszaki főzet összehatására felhatalmazott személy saját felelősségük tudatában kijelentik, hogy a jelen nyilatkozat tárgyát képező gép megfelel az alábbi irányelvek alapvető rendelkezéseinek: 2006/42/EC Gépek irányelve - 2014/30/EU Elektromágneses kompatibilitás irányelve - 2011/65/EU irányelve, módosított 2015/863/EU irányelve - WEEE 2012/19/EU irányelve. A gyártó garantálja továbbá, hogy a gép tervezése, valamint a folyamat dokumentálása az üzemi előírások precíz betartásával történik, a minőségkezelési rendszerekkel foglalkozó EN ISO 9001:2015 szabvánnyal összhangban.
IS - Framleiðandinn, og einstaklingurinn sem hefur heimild til að taka saman tækniskýlin, vottar, á eigin ábyrgð, að vélin sem vísað er til í þessari yfirlýsingu, sé í samræmi við þær grunnkröfur sem gert er ráð fyrir í eftirfarandi reglugerðum: Vélalískipun 2006/42/EC - Tilskipun um rafsegulvísðsamhæfi 2014/30/EU - Tilskipun 2011/65/EU eins og henni var breytt með 2015/863/EU - Tilskipun WEEE 2012/19/EU. Ennfremur er ábyrgt að hönnun vélanna og tengd framleiðsla fer fram, og er það skilgjaf, í samræmi við nákvæm framleiðsluferli og í samræmi við EN ISO 9001:2015 staðalinn um gæðastjórnunarkerfi.
IT - Gamintojas ir asmuo įgaliotas sudaryti techninę dokumentaciją, savo atsakomybę pareiškia, kad staklės, kurioms skirta ši deklaracija, atitinka esminius šių direktyvų reikalavimus: Masinų direktyva 2006/42/EC - Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/EU - Direktyva 2011/65/EU su pakeitimais, padarytais 2015/863/EU - Direktyva WEE 2012/19/EU. Taip pat užtikrinama ir dokumentais patvirtinama, kad staklės buvo sukurtos ir pagamintos tiksliai laikantis gamybos reikalavimų pateiktų EN ISO 9001:2015 standarte, dėl kokybės valdymo sistėmų.
LV - Rašotājs un persona, kas ir pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju, apliecinā uz savu atbildību, ka mašīna, uz kuru šī deklarācija attiecas, atbilst šādu direkīvu: pamatprasībām Mašīnu Direktīva 2006/42/EC - Elektromagnētiskās saderības Direktīva 2014/30/EU - Direktīva 2011/65/EU grozīta ar 2015/863/EU pantu - Direktīva WEE 2012/19/EU. Tiek arī nodrošināts, ka mašīnas dizains, pēc precīzēm biznesa procesiem atbilst standartā EN ISO 9001:2015 prasībām attiecībā uz vadības sistēmu kvalitāti.
MT - Il-manifattur, u l-persoana awtorizzata biex tikkomplja l-fajj tekniku jiddikjaraw taht ir-responsabilita tagħhom stess li l-magna li għaliha qed issir din id-dikjarazzjoni hija konformi għar-rekwiżiti essenzzjali previsti mid direttivi li ġejni: Direktiva dwar il-Magni 2006/42/EC - Direktiva dwar il-Kompatibilita Elektromagnetika 2014/30/EU - Direktiva 2011/65/EU kif emendata b'2015/863/EU - Direktiva WEEE 2012/19/EU. Dan jagħruja wkoll li l-dissinn tal magna u l-produzzjoni tagħha jsiru, u jgejndokumentati wara proċessi tan-negozju preċiż li huma konformi ma' EN ISO 9001:2015 dwar is-sistemi ta' gestjoni tal-kwalita.
NL - De fabrikant en gemachtigde voor het samenstellen van het technisch dossier verklaart dat het betreffende toestel voldoet aan de toepasselijke fundamentele voorschriften van de volgende richtlijnen: Machinerichtlijn 2006/42/EC - EMC-richtlijn 2014/30/EU - Richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd bij 2015/863/EU - Richtlijn WEEE 2012/19/EU. Verder wordt gegarandeerd dat het ontwerp en de productie van het toestel werd gedocumenteerd en geïmplementeerd volgens de vereisten van de norm EN ISO 9001:2015 voor kwaliteitsmanagementsystemen.
NO - Produzenten og den personen som er autorisert til å utstede den tekniske dokumentasjonen, erklærer under eget ansvar, at den maskinen denne erklæringen viser til, er i samsvar med de grunnleggende kravene som fremsettes i følgende direktiv: Maskindirektiv 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktivet 2011/65/EU som endret ved 2015/863/EU - Direktiv WEEE 2012/19/EU. Det garanteres videre at utformingen av maskinen og den påfølgende framstillingen er blitt utført og dokumentert etter spesifikke prosedyrer for selskapet, i samsvar med regelverket NS-EN ISO 9001:2015 om ledelsesystem for kvalitet.
PL - Producent oraz osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej zaświadcza na własną, wyłączną odpowiedzialność, że maszyna, wyłączną odpowiedzialność, że maszyna, której dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z zasadniczymi wymaganiami przewidzianymi w następujących dyrektywach: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC - Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU - Dyrektywa 2011/65/EU zmieniona przez 2015/863/EU - Dyrektywa WEE 2012/19/EU. Ponadto gwarantuje się, że fazy projektowania oraz produkcji maszyny zostały przeprowadzone oraz są udokumentowane według dokładnych procedur zakładowych, zgodnych z normą EN ISO 9001:2015, dotyczącą systemów zarządzania jakością.
PT - O Fabricante e a pessoa autorizada a preencher o documento técnico declaram, à sua inteira e exclusiva responsabilidade, que a máquina a que se refere esta declaração está em conformidade com os requisitos essenciais estabelecidos pelas seguintes diretivas: Diretiva Máquinas 2006/42/EC - Diretiva Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU - Diretiva 2011/65/EU alterada pela 2015/863/EU - Diretiva WEE 2012/19/EU. É também garantido que a conceção e produção da máquina são efetuadas e documentadas de acordo com procedimentos empresariais específicos em conformidade com a norma EN ISO 9001:2015 relativa aos sistemas de gestão da qualidade.
RO - Fabricantul și persoana autorizată pentru realizarea dosarului tehnic declară pe propria răspundere că mașina la care se referă prezenta declarație se conformează cerințelor esențiale prevăzute de următoarele directive: Directiva 2006/42/EC Mașini - Directiva 2014/30/EU Compatibilitatea electromagnetă - Directiva 2011/65/EU astfel cum a fost modificată de 2015/863/EU - Directiva WEE 2012/19/EU. Se garantează, că proiectarea mașinii și producerea acesteia, documentate corespunzător, se efectuează cu respectarea unor proceduri de întreprindere specifice, conforme cu standardul EN ISO 9001:2015 aferent sistemelor de management al calității.
SK - Výrobca a osoba poverená vypracovaním technickej dokumentácie na vlastnú zodpovednosť prehlasujú, že stroj, na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade so základnými požiadavkami, ktoré vyžadujú nasledujúce smernice: Smernica o strojoch zariadeniach 2006/42/EC - Smernica o elektromagnetickej kompatibilitate 2014/30/EU - Smernica 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU - Smernica WEE 2012/19/EU. Ďalej sa zaručuje, že stroj bol navrhnutý a vyrobený, a výroba je zdokumentovaná, v súlade s presnými firmnými postupmi, ktoré zodpovedajú norme EN ISO 9001:2015 o systémoch riadenia kvality.
SL - Proizvajalec in oseba, pooblaščená za sestavo tehničnega dokumenta, s polno odgovornostjo izdaja potrdilo, da je stroj, predmet te izjave, izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami, kot jih določajo predpisi: Direktiva o strojih 2006/42/EC - Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU - Direktiva 2011/65/EU kakor je bila spremenjena z 2015/863/EU - Direktiva WEE 2012/19/EU. Jamčimo tudi za obliko sistema in predmetno izdelavo, pri katerih smo opravili postopke in pripravili ustrezno dokumentacijo v skladu z ustrezno tovarniško prakso in predpisom EN ISO 9001:2015, ki velja za sisteme zagotavljanja kakovosti.
SV - Tillverkaren och den person som har befogenhet att sammanställa den tekniska dokumentationen intygar, på eget ansvar, att maskinen denna försäkras hänvisar till överensstämmer med de väsentliga krav som ställs av följande direktiv: Maskindirektiv 2006/42/EC - Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU - Direktivet 2011/65/EU ändrat genom 2015/863/EU - Direktivet WEE 2012/19/EU. Det garanteras vidare att utformningen av maskinen och därpå följande tillverkning genomförs dokumenterat, i enlighet med exakta fabriksförfaranden som följer standard EN ISO 9001:2015 om system för kvalitetsstyrning.
TR - Üretiler ve teknik dosyay oluşturmakla görevli kişi bu beyanin ilgili olduğu makinenin, aşağıdaki direktifler tarafından öngörülen temel gerekliliklere uygun olduğunu kendi sorumluluğunda altında beyan eder: 2006/42/EC Makine Direktifi - 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi - 2015/863/EU tarafından değiştirilen 2011/65/EU sayılı Direktif - WEE 2012/19/EU Direktifi. Burdan başka, makinenin tasarım ve ilgili üretim, kalite yönetim sistemlerine ilişkin EN ISO 9001:2015 standardına uygun kesin işletme prosedürlerinin izlenmesi yoluyla gerçekleştirilmesi ve belgelendirilmesi sağlanır.

UK Declaration of Conformity

Description	AUTOMATIC DISPENSER
Model	[MACHINE NAME]
Serial Number	
Manufacturer:	COROB S.p.A. Via Agricoltura, 103 - 41038 San Felice s/P (MO) – Italy

The manufacturer certifies, under its own responsibility, that the machine to which this statement refers to, complies with the relevant statutory requirements applicable to the specific machine:

- **The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008:1957)**
- **The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 (S.I. 2016:1101)**
- **The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016:1091)**
- **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012 No. 3032)**
- **The Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE) Regulations 2013**

[Name and Surname of Special Proxy Holder in charge]
COROB S.p.A.
San Felice sul Panaro, DD/MM/YYYY

1 / 1 | UK DOC IT DSP_02 01_2025

COROB S.p.A.

corob.com

con Socio Unico
Società soggetta a direzione e
coordinamento da parte di Graco Inc.

Via Agricoltura, 103
41038 San Felice s/P (MO) - Italy
p +39 0535 663111
f +39 0535 663285

C.F./P.I./R.I. Modena 03754020968
Cap. Soc. € 12.150.000 i.v.
R.E.A. MO 343030

8.4 Garanzia

Affinché la garanzia sia operativa vi invitiamo a compilare in tutte le sue parti il modulo presente nell'imballo della macchina e spedirlo così come indicato sul modulo stesso.

	AVVISO
In caso di necessità di interventi di assistenza rivolgersi esclusivamente al nostro personale autorizzato e qualificato. Per le operazioni di manutenzione o sostituzioni utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.	

La modifica o l'eliminazione delle protezioni e dei dispositivi di sicurezza previsti sulla macchina, oltre a comportare l'immediata perdita della garanzia, sono pericolose ed illegali.

Il fabbricante non si ritiene responsabile per ferite e danni a persone o cose causati dall'utilizzo improprio dell'apparecchiatura o da manomissione delle protezioni e dei dispositivi di sicurezza di cui è dotata la macchina.

Sono **motivi di cessazione della garanzia** fornita dal fabbricante:

- L'utilizzo improprio della macchina.
- La non osservanza delle norme d'uso e manutenzione previste nel manuale.
- L'aver eseguito o fatto eseguire modifiche e/o riparazioni della macchina da personale estraneo all'organizzazione assistenziale autorizzata dal fabbricante e/o utilizzando ricambi non originali.